SK

P/N : xxxxx-xxxxx

SAMSUNG

PL

Podręcznik instalacji oraz użytkowania

GN641FDXD1 GN642FDXD1
GN641FDBD1 GN642FDBD1
GN641FDWD1 GN642FDWD1
GN641JDXD1 GN642JDXD1
GN641JDBD1 GN642JDBD1
GN641JDWD1 GN642JDWD1

płyta grzewcza do zabudowy

Uwaga wstępna

Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.
Aby prawidłowo użytkować niniejsze urządzenie oraz zapobiec potencjalnemu ryzyku powstania wypadków, prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Instrukcję należy zachować na przyszłość w łatwo dostępnym miejscu.
Jeżeli nie masz pewności, co do jakiejkolwiek z zawartych tutaj informacji, prosimy o kontakt z centrum obsługi klienta Samsung.

Instrukcja ta jest ważna tylko dla kraju przeznaczenia urządzenia, symbole identyfikacyjne znajdują się na okładce.
Producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za jakiekolwiek wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprawidłowej instalacji lub nieprawidłowego użycia urządzenia.

Urządzenie zostało zatwierdzone do użycia w krajach innych niż na nim podane.
Producent zastrzega sobie także prawo do wykonywania dowolnych modyfikacji produktów, takich które mogą zostać uznane za konieczne lub użyteczne, także w interesie klienta, bez naruszania głównych funkcji oraz bezpieczeństwa samych urządzeń.

Spis treści

Bezpieczeństwo

- Twoje bezpieczeństwo jest najważniejsze dla firmy Samsung.
- Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania urządzenia musisz przeczytać wszystkie ostrzeżenia.
- Niniejsz instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość razem z urządzeniem. Jeżeli urządzenie zostanie sprzedane lub przekazane innej osobie, nie wolno zapomnieć, aby przekazać jej również instrukcję obsługi.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeżeli niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.
- Poniższe oznaczenia zastosowane są tak, aby łatwo je zrozumieć, oraz wcześniej zapobiec wszelkim wypadkom spowodowanym przez nieprawidłowe użycie urządzenia.
- Prosimy dokładnie zrozumieć poniższe oznaczenia przed przystąpieniem do czytania instrukcji.

Niebezpieczeństwo/ ostrzeżenie	Jeżeli ostrzeżenie takie zostanie zignorowane może to doprowadzić do śmierci lub poważnego wypadku użytkownika.
Uwaga	Jeżeli ostrzeżenie takie zostanie zignorowane może to doprowadzić do lub wypadku użytkownika lub uszkodzenia mienia.

■ Objaśnienia poniższych oznaczeń:

 Niebezpieczeństwo/zagrożenie oraz uwaga

 Nie wchodzić

 Nie używać otwartego płomienia

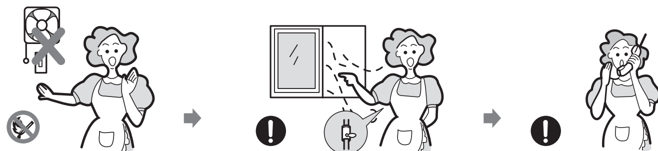
 Musisz zrobić

NIEBEZPIECZEŃSTWO

■ Jeżeli wygląda na to że uchodzi gaz, należy:

- Nie włączać światła.
- Nie włączać/wyłączać żadnych urządzeń elektrycznych oraz nie dotykać jakichkolwiek wtyczek elektrycznych.
- Nie wolno używać telefonu.

1. Zaprzestać użytkowania urządzenia i zamknąć zawór główny.
2. Otworzyć okno, aby przewietrzyć pomieszczenie
3. Przy pomocy telefonu znajdującego się na zewnątrz skontaktować się z naszym centrum serwisowym.

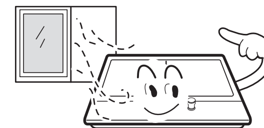


* Gaz do kuchenek zawiera środek zapachowy zwany merkaptanem tak, aby można było wyczuć w powietrzu wyciek gazu nawet w bardzo małym stężeniu 1/1000, przez charakterystyczny zapach (zgniły czosnek lub jajko).

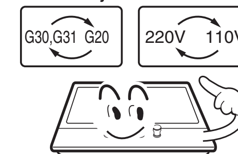
Instalacja

Ostrzeżenie

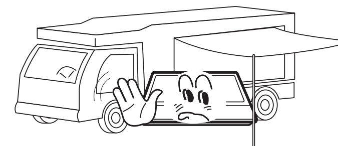
- To urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami i należy go używać tylko w dobrze wietrzonym miejscu.



- Przed instalacją należy sprawdzić, czy parametry gazu i prądu płynących w domowych instalacjach są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.



- Nie instalować urządzenia na żadnym okręcie morskim lub w żadnym pojeździe rekreacyjnym.



- Rura doprowadzająca gaz oraz kabel elektryczny muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie stykały się z żadną częścią urządzenia.



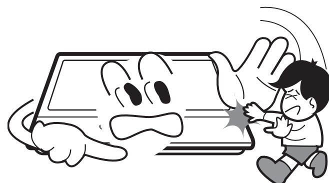
Uwaga

- To urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego serwisanta lub montera.
- Warunki regulacji urządzenia zostały podane na etykiecie lub na tabliczce znamionowej.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone i czy przewód zasilający jest w idealnym stanie. W przeciwnym wypadku przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy się skontaktować ze sprzedawcą.
- Meble sąsiadujące z urządzeniem oraz wszystkie materiały użyte do instalacji muszą być odporne na działanie wysokich temperatur wynoszących min. 85 stopni powyżej temperatury otoczenia panującej w pomieszczeniu, w którym korzysta się z urządzenia.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.
- W razie przypadkowego zgaszenia płomienia palnika należy wyłączyć palnik przy pomocy pokrętła i odczekać co najmniej 1 minutę przed jego ponownym zapaleniem.
- Korzystanie z kuchenki gazowej powoduje powstawanie ciepła i wilgoci w pomieszczeniu, w którym jest ona zainstalowana. Upewnić się, że w kuchni zapewniona jest wystarczająca wentylacja; nie zakrywać naturalnych otworów wentylacyjnych lub zainstalować mechaniczne urządzenie wentylacyjne (np. okap).
- Długotrwała, intensywna eksploatacja urządzenia może wymagać dodatkowej lub skuteczniejszej wentylacji, na przykład otwarcia okna lub zwiększenia poziomu wentylacji mechanicznej tam, gdzie jest ona stosowana.
- Należy dokładnie przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania produktów spalania.

Bezpieczeństwo dzieci oraz innych osób

Ostrzeżenie

■ Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem lub w jego pobliżu.
Jest ono gorące podczas użytkowania.
Dzieci powinny być trzymane z daleka, aż do jego ochłodnięcia.



Uwaga

■ Urządzenie zaprojektowane jest do użycia przez osoby dorosłe.

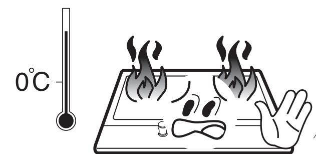
■ Do wypadku może dojść także, gdy dzieci ściągną na siebie z urządzenia gorące garnki lub patelnie.

■ Urządzenie to nie jest przewidziane do użycia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub niemające doświadczenie oraz wiedzy dotyczącej bezpiecznego jego użytkowania bez nadzoru lub instruktarzu odpowiedniej, doświadczonej osoby.

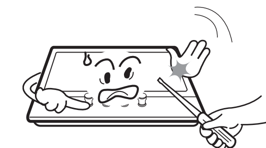
Podczas użycia

Ostrzeżenie

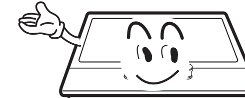
■ Urządzenie można używać tylko do przygotowywania pożywienia. Nigdy nie wolno używać go jako grzejnika.



■ Użycie gazowego urządzenia kuchennego powoduje powstanie ciepła oraz wilgoci w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowane.



■ Należy zapewnić, aby kuchnia była dobrze wentylowana. Otwory wentylacyjne muszą pozostać otwarte lub należy zainstalować wywietrzniki mechaniczne (wyciąg mechaniczny).



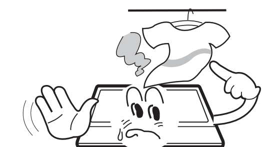
■ Powierzchnie grzania oraz gotowania urządzenia stają się gorące podczas użycia, należy na nie uważać. Podczas gotowania lub smażenia przy użyciu oleju oraz tłuszczów nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.



■ Jeżeli tłuszcz lub olej zostanie podgrzany do wysokiej temperatury, wówczas może zapalić się bardzo szybko.



■ Niebezpieczne jest modyfikowanie lub próba zmian charakterystyki technicznej urządzenia.



■ Nie wolno używać urządzenia, jeżeli jest w styczności z wodą. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma. Nie wolno używać dużych ścierek, serwetek lub podobnych, gdyż mogą one zapalić się.



■ Nie należy używać naczyń niestabilnych lub o nieregularnym kształcie, gdyż mogą one wywrócić się i spowodować wypadek.

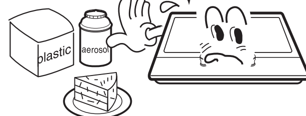


Podczas użycia (ciąg dalszy)

■ Nie wolno ustawiać żadnych palnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.



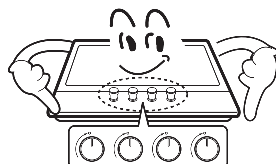
■ Produkty żywnościowe, elementy plastikowe, aerozole mogą być zagrożone przez ciepło i nie powinny być przechowywane powyżej, poniżej lub obok urządzenia.



■ Nie wolno rozpylać środków w aerozolu w pobliżu działającego urządzenia.



■ Jeżeli urządzenie nie jest używane należy sprawdzić czy pokrętła są w położeniu wyłączonym „OFF”.



Uwaga

■ Urządzenie przeznaczone jest tylko do domowego przyrządzenia żywności. Nie jest one przewidziane do użycia komercyjnego lub przemysłowego.

■ Dłuższe intensywne użycie może powodować konieczność zapewnienia dodatkowej wentylacji, na przykład przez otwarcie okna lub zwiększenie poziomu intensywności wentylacji mechanicznej.

■ Podczas przenoszenia gorących naczyń należy używać odpornych na ciepło ściereczek lub rękawic.

■ Należy także uważać, aby gorący płyn nie wylał się na ściereczką lub rękawicę, gdyż spowoduje to jego przejście przez materiały i ryzyko wystąpienia poparzenia.

■ Palniki należy włączać tylko po postawieniu na nich naczynia. Nie wolno także podgrzewać pustych naczyń.

■ Nigdy nie wolno kłaść na urządzeniu plastikowych lub aluminiowych talerzy.

■ Podczas użycia innych elektrycznych urządzeń, należy uważać, aby ich kabel zasilający nie wchodził w styczność z powierzchnią urządzenia.

■ Jeżeli wewnątrz swojego ciała posiadasz jakiekolwiek urządzenie mechaniczne takie jak rozrusznik serca, prosimy skonsultować się z lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

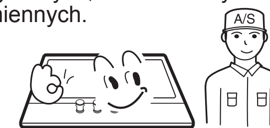
Czyszczenie i serwis

Ostrzeżenie

■ Nigdy nie wolno używać ściernych lub żrących środków do czyszczenia.



■ Urządzenie powinno być naprawiana lub serwisowane przez autoryzowanego serwisanta oraz przy użyciu oryginalnych, zatwierdzonych części zamiennych.



Uwaga

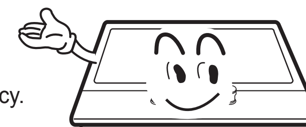
■ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od zasilania eklektycznego oraz odczekać aż wystygnie.

■ Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować żadnych urządzeń wytwarzających parę lub wysokie ciśnienie.

Informacja dotycząca ochrony środowiska

■ Po zainstalowaniu urządzenia, prosimy oddać do przetworzenia wszystkie materiały pakunkowe.

■ Podczas oddawania starego urządzenia do powtórnego przetworzenia, należy odciąć kabel zasilający.





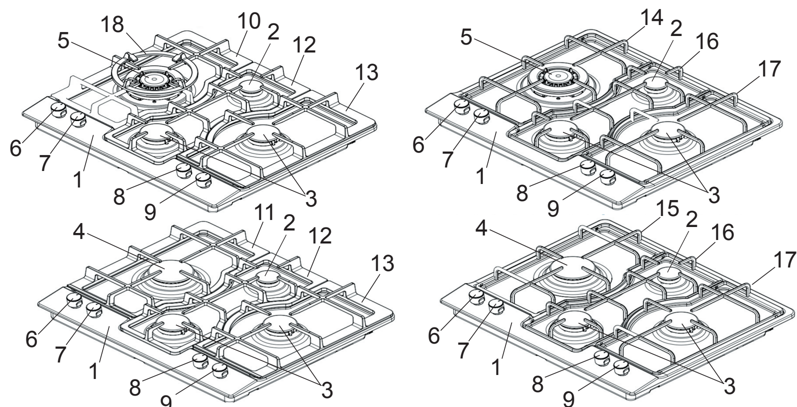
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

■ Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

■ W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

■ Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Opis urządzenia

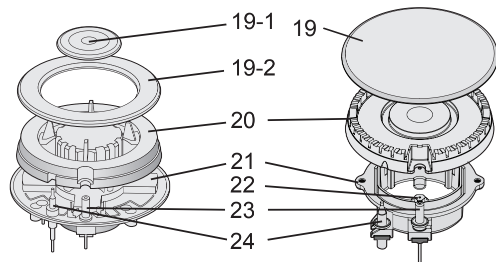


1. Płyta górna
2. Palnik dodatkowy
3. Palnik pół-szybki
4. Palnik szybki
5. korona potrójna
6. Pokrętło kontrolne dla palnika lewego (korona potrójna oraz palnik szybki)
7. Pokrętło kontrolne dla palnika środkowego przedniego (palnik pół-szybki)
8. Pokrętło kontrolne dla palnika środkowego tylniego (palnik dodatkowy)
9. Pokrętło kontrolne dla palnika prawego (palnik pół-szybki)
10. Wspornik lewy Castiron (dla palnika korona potrójna)
11. Wspornik lewy Castiron (dla palnika szybkiego)
12. Wspornik środkowy Castiron
13. Wspornik prawy Castiron
14. Wspornik lewy gięty (dla palnika korona potrójna)
15. Wspornik lewy gięty (dla palnika szybkiego)
16. Wspornik środkowy gięty
17. Wspornik prawy gięty
18. Wspornik do naczyń Wok

Palnik

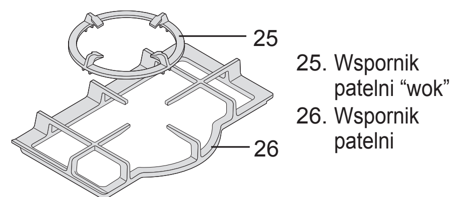
Potrójny pierścień

Palnik mały, średni i duży



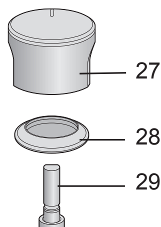
19. Wieko palnika
19-1. Wewnętrzne wieko palnika
19-2. Zewnętrzne wieko palnika
20. Nasadka motylkowa do palnika
21. Panewka palnika
22. Wtryskiwacz
23. Elektroda zapłonowa
24. Urządzenie kontrolujące płomień

Wspornik do patelni “wok”



25. Wspornik patelni “wok”
26. Wspornik patelni

Uchwyt



27. Pokrętło
28. Pierścień uszczelniający
29. Kurek

Jak używać

Włączanie

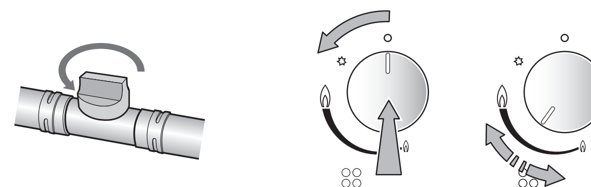
1 Przygotowanie

Poniższe symbole będą się pojawiać na panelu sterowania obok każdego pokrętła:

Symbol	Opis	Symbol	Opis
○	Okrąg: Gaz wyłączony	(mały płomień)	Mały płomień: Ustawienie minimalne
(duży płomień)	Duży płomień: Ustawienie maksymalne	✡	Pozycja zapłonu

- Aby uzyskać ustawienie minimalne, należy obrócić pokrętło do oporu w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wszystkie pozycje robocze wybierane są poprzez ustawienie pokrętła pomiędzy pozycją maksymalną a minimalną.
- Symbol na panelu sterowania obok pokrętła wskazuje, który palnik obsługuje.

2 Zapłon & Regulacja



- Otworzyć zawór główny.
- Umieścić garnek lub patelnię na odpowiednim polu grzejnym.
- Wcisnąć do oporu pokrętło odpowiadające danemu polu grzejnemu i obrócić je w lewo do pozycji zapłonu, po czym przytrzymać przez kilka sekund, aż palnik zapali się.
- Po zapaleniu ognia trzymać uchwyt wciśnięty jeszcze przez 5~8 sekund, ponieważ musi się nagrzać czujnik ciepła otwierający kanał doprowadzający gaz. Następnie ustawić pokrętło na żądanej pozycji.
- Jeżeli palnik nie zapala się, powtórzyć te same czynności.
- Rozmiar płomienia można ustawiać bezstopniowo pomiędzy poziomem maksymalnym a minimalnym, obracając powoli pokrętło.

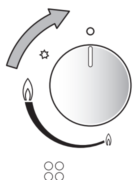
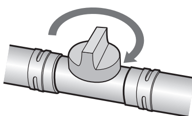


- **Jeżeli zapalniki są brudne, utrudni to zapalenie ognia w palniku, dlatego należy je utrzymywać w czystości. Do ich czyszczenia należy używać niewielkiej szczoteczki i należy się upewnić, że zapalnik nie jest gwałtownie uderzany lub trącany.**
- **Urządzenie kontrolujące płomień nie powinno być używane przez okres powyżej 15 sekund. Jeżeli po upływie 15 sekund palnik nie zapalił się, należy przestać go używać i otworzyć drzwi i/lub odczekać min. 1 minutę przed kolejną próbą zapalenia palnika.**

Jak używać (ciąg dalszy)

Wyłączanie

3 Odcinanie dopływu gazu

- Obrócić pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w położenie „O” (pozycja wyłączona).
- Zamknąć zawór środkowy.



- **Bezpośrednio po wyłączeniu palnika urządzenie jest nadal gorące. Należy zachować ostrożność, aby się nie poparzyć.**



- **Kuchenka jest wyposażona w urządzenie kontrolujące płomień, które odcina dopływ gazu do palnika, jeżeli płomień zgaśnie, np. w wyniku wykipienia potrawy lub przeciągu.**
- **W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia należy wyłączyć palnik przy pomocy pokrętła i odczekać min. 1 minutę przed kolejną próbą jego zapalenia.**

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz oszczędności energii

- Średnica dna naczynia powinna odpowiadać średnicy palnika.

PALNIKI	NACZYNIA	
	Φ min.	Φ maks.
Potrójny pierścień	200mm	260mm
Palnik duży	200mm	260mm
Palnik średni	130mm	180mm
Palnik mały	100mm	120mm



- **Użytkownik nie może używać na płycie naczynia, które nachodzi na jej krawędź.**

NIE	TAK
Nie stawiać naczyń z dnem o małej średnicy na dużych palnikach. Płomień nie powinien nigdy wychodzić po bokach naczynia.	Zawsze używać naczyń o rozmiarach dostosowanych do każdego palnika, aby uniknąć marnotrawstwa gazu i powstawania przebarwień na naczyniach.
Nigdy nie gotować bez pokrywki lub z pokrywką zsuniętą do połowy. - W ten sposób marnuje się energię.	Zawsze nakładać pokrywkę na naczynie.
Nie używać naczyń z wklęsłym lub wypukłym dnem.	Używać tylko garnków, rondli i patelni z grubym, płaskim dnem.
Nie stawiać naczyń na boku palnika, gdyż mogłyby się przewrócić. Nie używać naczyń o dużej średnicy na palnikach znajdujących się blisko pokręteł, gdyż po umieszczeniu na środku palnika naczynie mogłoby się stykać z pokrętłami, a wzrost temperatury w tej strefie mógłby spowodować ich uszkodzenie.	Zawsze stawiać naczynia na środku palnika, a nie po boku.
Nigdy nie stawiać naczyń bezpośrednio na palniku.	Stawiać naczynia na wsporniku.
Nie stawiać na palnikach naczyń o nadmiernej wadze, ani nie uderzać płyty ciężkimi przedmiotami.	Obchodzić się z naczyniami w ostrożny sposób, gdy znajdują się one na palniku.

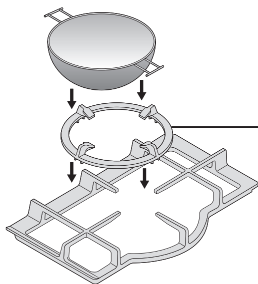


- **Nie wolno używać kilku patelni, brytfanek lub kamieni do grillowania równocześnie na kilku palnikach, gdyż powstające w takim przypadku nadmierne ciepło mogłoby uszkodzić urządzenie.**
- **Nie dotykać płyty ani wspornika naczynia, gdy urządzenie jest włączone lub jeszcze przez pewien czas po jego wyłączeniu.**



- **Po zagotowaniu płynu należy szybko zmniejszyć płomień tak, aby tylko utrzymać stan gotowania.**

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz oszczędności energii (Ciąg dalszy)



Ten „WSPORNIK DO PATELNI WOK” umożliwia korzystanie z naczyń o wklęsłym dnie.



- **“WSPORNIK DO PATELNI WOK” przeznaczony jest tylko do palnika z potrójnym pierścieniem.**
- **Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieużywania tego dodatkowego wspornika lub używania go w nieprawidłowy sposób.**

PATELNIA Z WKLĘSŁYM DNEM	
Φ min.	Φ maks.
180mm	220mm

Czyszczenie i konserwacja



- **Do czyszczenia można przystąpić dopiero po całkowitym ostygnięciu urządzenia.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.**
- **Czyścić urządzenie regularnie, najlepiej po każdorazowym użyciu.**
- **Ścierne środki czyszczące lub ostre myjki/przybory czyszczące powodują uszkodzenie powierzchni urządzenia; kuchenkę należy czyścić tylko wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do naczyń.**

Dozwolone	Niedozwolone	
Miękka szmatka	Nylonowa szczotka	Metalowa szczotka
Gąbka	Olej jadalny	Detergent zawierający kwasy/substancje alkaliczne
Neutralny detergent	Środki ścierne	Rozcieńczalnik/Benzen

Wspornik patelni, uchwyty

- Zdjąć wsporniki patelni.
- Wyczyścić wsporniki oraz uchwyty szmatką zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Uporczywe zabrudzenia najlepiej jest wcześniej namoczyć.
- Po wyczyszczeniu wytrzeć wszystko do ucha czystą, miękką szmatką.

Płyta górna

- Należy regularnie przecierać płytę górną przy pomocy miękkiej ściereczki nasączonej ciepłą woda z płynem do mycia.
- Po czyszczeniu należy wytrzeć płytę do sucha.
- Należy dokładnie i od razu usuwać słone produkty żywnościowe lub płyny z płyty, aby uniknąć ryzyka powstania korozji.
- Części urządzenia wykonane ze stali nierdzewnej mogą z czasem tracić swój kolor. Jest to zjawisko normalne i spowodowane wysokimi temperaturami. Po każdym użyciu urządzenia części te należy czyścić przy pomocy środków przeznaczonych do stali nierdzewnej.

Płyta górna emaliowana (niektóre modele)

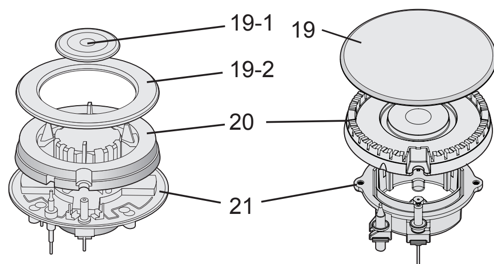
- Zdejmij wspornik dla naczyń.
- Wyczyść je oraz pokrętła kontrolne pryz pomocy ściereczki, płynu do mycia oraz ciepłej wody. Zabrudzenia trudne do usunięcia dobrze jest wcześniej namoczyć.
- Na koniec wytrzyj wszystko przy pomocy suchej ściereczki.

Czyszczenie i konserwacja (ciąg dalszy)

PALNIKI

- Zdemontować wieka palników oraz nasadki motylkowe, pociągając je do góry i zdejmując je z płyty.
- Namoczyć je w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu.
- Po wyczyszczeniu i opłukaniu wytrzeć je do sucha.
  Upewnić się, że otwory są idealnie czyste i suche.
- Przetrzeć zamocowane na stałe części palnika lekko zwilżoną ściereczką, po czym wytrzeć do sucha.
- Delikatnie przetrzeć zapalnik oraz urządzenie kontrolujące płomień dobrze wykręconą szmatką, po czym wytrzeć do sucha czystą szmatką.
- Przed ponownym założeniem palników na płytę upewnić się, że dysza nie jest zablokowana.

■ Nałożyć ponownie palnik mały, średni oraz duży w następujący sposób :



1. Umieścić nasadkę motylkową do palnika (20) na panewce palnika (21) tak, aby zapalnik i urządzenie kontrolujące płomień wystawały przez otwory do nasadki motylkowej. Nasadka motylkowa do palnika musi prawidłowo zaskoczyć na miejscu.
2. Nałożyć wieko palnika (19, 19-1 & 19-2) i upewnić się, że zatrzaski pozycjonujące dopasowane są do wcięć w nasadce motylkowej (20).



Po wyczyszczeniu założyć wszystkie części na miejsce w prawidłowej kolejności.
- Nie pomylić ze sobą góry i dołu.
- Zatrzaski pozycjonujące muszą być idealnie dopasowane do wcięć.

Rozwiązywanie problemów

- Ze względów bezpieczeństwa wszelkie naprawy elementów doprowadzających gaz i prąd w urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane i kompetentne osoby.
- Jednak pewne niewielkie usterki można usuwać we własnym zakresie przy pomocy poniższej tabeli:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu	Brak iskry	Sprawdzić zasilanie elektryczne
	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
	Zawór środkowy jest zamknięty	Otworzyć całkowicie zawór środkowy
Nieprawidłowy zapłon	Zawór środkowy nie jest całkowicie otwarty	Otworzyć całkowicie zawór środkowy
	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
	Świeca zapłonowa jest zanieczyszczona ciałami obcymi	Usunąć ciała obce suchą szmatką
	Palniki są wilgotne	Osuszyć starannie wieka palników
	Otwory w nasadce motylkowej są zatkane	Oczyścić nasadkę motylkową
Hałas podczas spalania i zapłonu	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
Płomień gaśnie podczas korzystania z palnika	Urządzenie kontrolujące płomień jest zanieczyszczone ciałami obcymi	Oczyścić urządzenie kontrolujące płomień
Żółty płomień	Otwory w nasadce motylkowej są zatkane	Oczyścić nasadkę motylkową
	Używany jest inny rodzaj gazu	Sprawdzić rodzaj używanego gazu
Niestabilny płomień	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
Zapach gazu	Kurek gazu pozostał odkręcony	Sprawdzić, czy którykolwiek kurek gazu jest odkręcony
	Być może występuje nieszczelność pomiędzy złączką a butlą gazową	Upewnić się, że połączenie jest szczelne



- **Jeżeli problemu nie udało się rozwiązać we własnym zakresie, prosimy o kontakt z Serwisem Obsługi Klienta firmy** Samsung**.**

Korzystanie z serwisu

W razie jakichkolwiek pytań, wątpliwości czy komentarzy odnośnie produktów firmy Samsung prosimy o kontakt z Serwisem Obsługi Klienta firmy Samsung.

Region	Kraj	Serwis obsługi klienta (TEL)	Strona internetowa	Numer faksu	Adres	Uwagi
Europa	BELGIA	02 201 2418	www. samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	REPUBLIKA CZESKA	844 000 844	www. samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DANIA	70 70 19 70	www. samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINLANDIA	030-6227 515	www. samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCJA	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www. samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	NIEMCY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www. samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	WĘGRY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	WŁOCHY	800-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUKSEMBURG	02 261 03 710	www. samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	HOLANDIA	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www. samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORWEGIA	815-56 480	www. samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POLSKA	0-801-1SAMSUNG lub 0-801-172678 (mobile phone: 0-22-6079333)	www. samsung.com/pl	+48-22- 607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGALIA	80 8 200 128	www. samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SŁOWACJA	0800-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/sk	N/A	N/A	
	HISZPANIA	902 10 11 30	www. samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SZWECJA	0771-400 200	www. samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	0870 SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	Republika Irlandii	0818 717 100	www. samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Szwajcaria	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www. samsung.com/ch/	N/A		
BYŁE REPUBLIKI RADZIECKIE	ROSJA	8-800-200-0400	www. samsung.ru	+7-495- 783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZACHSTAN	8-800-080-1188	www. samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www. samsung.uz	+998-71- 120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINA	8-800-502-0000	www. samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITWA	8-800-77777	www. samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	ŁOTWA	800-7267	http://www.samsung. com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www. samsung.ee			
Azja-Pacyfik	AUSTRALIA	1300 362 603	www. samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALEZJA	1800-88-9999	www. samsung.com/my	03- 22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	TAJLANDIA	1800-29-3232 02-689-3232	www. samsung.com/th	02- 689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500 บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Instrukcje techniczne



- **To urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego serwisanta lub montera.**
- **Przed przystąpieniem do instalacji upewnić się, że parametry lokalnej instalacji gazowej (typ gazu i jego ciśnienie) są kompatybilne z wymogami urządzenia.**
- **Warunki regulacji urządzenia zostały podane na etykiecie lub (na tabliczce znamionowej).**
- **Kuchenki nie podłącza się do wyciągu gazów. Należy ją należy zainstalować i podłączyć zgodnie z obowiązującymi przepisami montażowymi. Szczególną uwagę zwrócić należy na zapewnienie odpowiedniej wentylacji.**
- **Przed przystąpieniem do instalacji odciąć urządzenie od dopływu gazu i zasilania elektrycznego.**
- **Wszystkie urządzenia posiadające jakiekolwiek podzespoły elektryczne wymagają uziemienia.**
- **Rura doprowadzająca gaz oraz kabel elektryczny muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie stykały się z żadną częścią urządzenia, które ulega nagrzaniu.**
- **Rura doprowadzająca gaz oraz złącze nie mogą być zniekształcane lub blokowane przez inne urządzenia.**
- **Sprawdzić wymiary urządzenia oraz wymiary otworu, który należy wyciąć w meblu kuchennym.**
- **Panele znajdujące się nad powierzchnią roboczą, bezpośrednio obok urządzenia, muszą być wykonane z niepalnych materiałów. Zarówno wielowarstwowa powierzchnia, jak i klej użyty do przymocowania, muszą być odporne na działanie wysokich temperatur, aby zapobiec pogorszeniu ich jakości.**
- **Otworzyć kurek urządzenia i zapalić każdy z palników.**
  Sprawdzić, czy palą się czystym, niebieskim płomieniem bez żółtego odcienia u góry.
  W razie jakichkolwiek anomalii w działaniu palników sprawdzić, czy:
  - Wieko palnika jest prawidłowo założone
  - Nasadka motylkowa znajduje się w prawidłowej pozycji
  - Palnik jest pionowo wyrównany ze złączką dyszy.
- **Po zakończeniu instalacji monter musi przeprowadzić kompletny test działania urządzenia oraz test pod kątem ewentualnych nieszczelności.**
- **Elastyczny przewód rurowy należy poprowadzić w taki sposób, aby nie mógł się stykać z ruchomą częścią obudowy ani nie przechodził przez żadne miejsca, w których mógłby zostać przygnieciony.**

Dane techniczne

Dane techniczne urządzenia

Model	**GN642JDXD1**	**GN641JDXD1**	**GN642FDXD1**	**GN641FDXD1**
Wspornik patelni	Żeliwny	Gięty	Żeliwny	Gięty
Wspornik	O	X		
Płyta kuchenna	Stal nierdzewna			
Pokrętło	Koloru srebrnego			
Waga	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Wymiary (WxDxH)	594*510*46			
Urządzenie zapłonowe	Zapłon ciągły			
Podłączenie gazu	Gwint żeński 1/2 - calowy			
Zasilanie elektryczne	220~240V, 50Hz			
Palniki	Potrójny pierścień (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)		Palnik duży (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)	

\

Model	**GN642JDBD1**	**GN641JDBD1**	**GN642FDBD1**	**GN641FDBD1**
Wspornik patelni	Żeliwny	Gięty	Żeliwny	Gięty
Wspornik	O	X		
Płyta kuchenna	Powłoka czarna emaliowana			
Pokrętło	Kolor czarny			
Waga	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Wymiary (WxDxH)	594*510*46			
Urządzenie zapłonowe	Zapłon ciągły			
Podłączenie gazu	Gwint żeński 1/2 - calowy			
Zasilanie elektryczne	220~240V, 50Hz			
Palniki	Potrójny pierścień (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)		Palnik duży (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)	

Dane techniczne (ciąg dalszy)

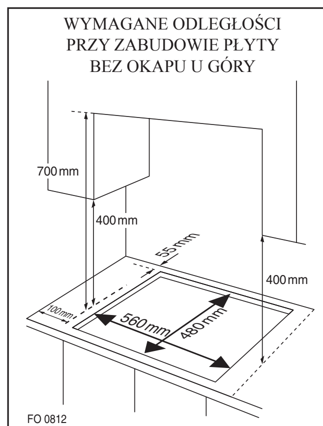
Model	**GN642JDWD1**	**GN641JDWD1**	**GN642FDWD1**	**GN641FDWD1**
Wspornik patelni	Żeliwny	Gięty	Żeliwny	Gięty
Wspornik	O	X		
Płyta kuchenna	Powłoka biała emaliowana			
Pokrętło	Kolor biały			
Waga	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Wymiary (WxDxH)	594*510*46			
Urządzenie zapłonowe	Zapłon ciągły			
Podłączenie gazu	Gwint żeński 1/2 - calowy			
Zasilanie elektryczne	220~240V, 50Hz			
Palniki	Potrójny pierścień (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)		Palnik duży (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)	

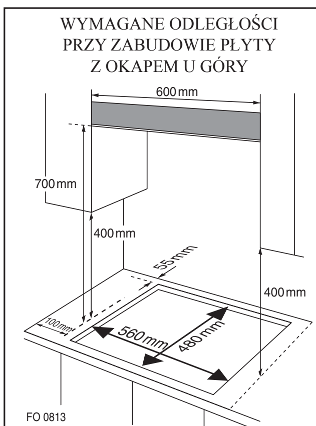
○ KLASA URZĄDZENIA: Klasa 3

○ KATEGORIA URZĄDZENIA:

	BE/FR	**GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK**	**PL**
Cat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Cat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Ustawienie



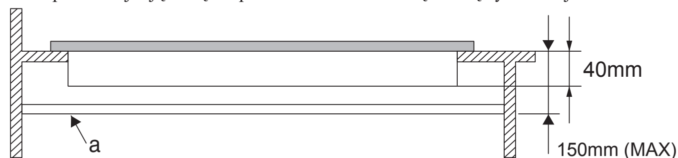


Rozmiar wycięcia

Szerokość : 560mm
Głębokość : 480mm
Grubość : 30~50mm

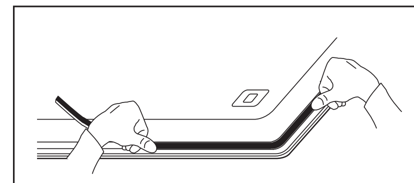
■ **Urządzenie przeznaczone jest do zabudowy w szafce kuchennej lub w blacie roboczym (600 mm). Podczas instalacji należy zachować następujące odległości minimalne;**

- Krawędź urządzenia musi być oddalona od ściany tylnej o min. 55 mm.
- Pomiędzy krawędziami bocznymi urządzenia a sąsiadującymi z nim szafkami lub ścianami należy pozostawić odległość min. 100 mm.
- Materiały łatwopalne można montować w obrębie krawędzi kuchenki w odległości min. 400 mm powyżej kuchenki. W przypadku, gdy odległość ta wynosi mniej niż 400 mm, należy pozostawić 50 mm wolnej przestrzeni od krawędzi urządzenia.
- Materiały łatwopalne znajdujące się bezpośrednio nad kuchenką muszą być od niej oddalone o min. 700 mm.

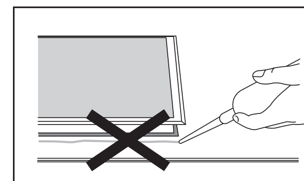


- Panel musi się znajdować w odległości maks. 150 mm pod blatem roboczym.

Instalacja urządzenia



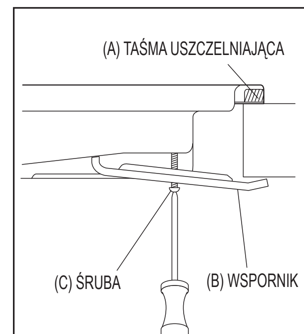
1. Zdjąć wspornik patelni, wieko palnika oraz nasadkę motylkową i ostrożnie przewrócić urządzenie i umieścić je na macie (zapewnionej przez klienta). Zachować ostrożność, aby podczas tej operacji nie uszkodzić urządzeń zapłonowych oraz urządzenia kontrolującego płomień.
2. Nałożyć wokół krawędzi urządzenia taśmę uszczelniającą.
3. Nie pozostawiać szczelin w uszczelnieniu, ani nie układać go na zakładkę.



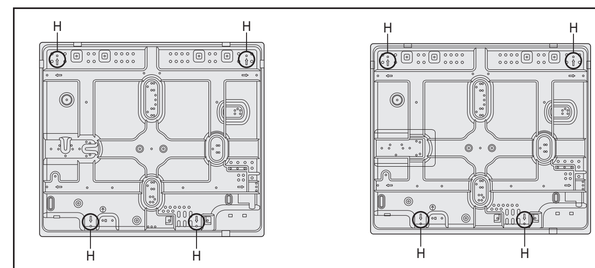


Do uszczelnienia urządzenia po jego włożeniu w wycięcie w blacie nie należy używać uszczelniacza silikonowego.

Utrudniłoby to w wyjęcie urządzenia z wycięcia w przypadku, gdyby przyszłości konieczna była jego naprawa.



1. Umieścić wspornik (B) nad otworami dopasowanych rozmiarem do śrub.W każdym narożniku płyty (H) znajduje się zestaw otworów na śruby.
   Wkręcić lekko śrubę (C) we wspornik (B) tak, aby go przymocować do płyty, ale by nadal można było wyregulować jego pozycję.
2. Ostrożnie przewrócić płytę z powrotem, po czym delikatnie opuścić ją na wycięty otwór.
3. Od spodu płyty wyregulować pozycję wsporników, aby dopasować je do blatu roboczego.
   Następnie całkowicie dokręcić śruby (C), aby zamocować płytę.



Złącze gazowe



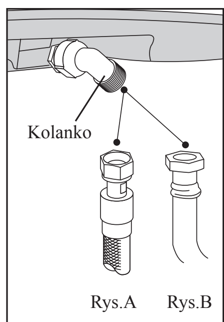
■ **Urządzenie musi być zainstalowane i podłączone zgodnie z przepisami instalacyjnymi obowiązującymi w kraju docelowym.**

■ **To urządzenie przeznaczone jest do zasilania gazem ziemnym i bez przezbrojenia nie wolno go podłączać do gazu jakiegokolwiek innego typu.Przezbrojenie na gaz płynny (LPG) lub inne gazy może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.**

Podłączenie wlotowe gazu ma postać 1/2-calowego gwintu żeńskiego.

Gaz doprowadzany rurami: gaz ziemny, propan-powietrze lub butan-powietrze

Dla własnego bezpieczeństwa należy wybrać jedną z trzech poniższych opcji podłączenia.

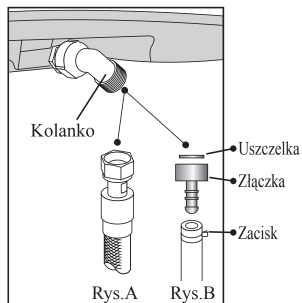


■ **Podłączenie przy pomocy rury sztywnej** z miedzi z wkręcanymi złączkami mechanicznymi.
Podłączenie należy wówczas wykonać bezpośrednio na końcówce kolanka zamontowanego w urządzeniu.

■ **Podłączenie przy pomocy elastycznego metalowego przewodu rurowego z wkręcanymi złączkami.** (Rys. A)
Można użyć elastycznego przewodu rurowego ze stali nierdzewnej, dostępnego w sklepach specjalistycznych.

■ **Podłączenie przy pomocy elastycznego przewodu rurowego z wkręcanymi złączkami.** (Rys. B)
Długość takich przewodów rurowych nie może przekraczać 2 metrów i musi być do nich zapewniony dostęp na całej długości.

Gaz ze zbiornika lub butli (butan/propan)



■ Dla bezpieczeństwa użytkownika zalecamy, aby w miarę możliwości wykonać podłączenie przy użyciu rury sztywnej, elastycznego przewodu rurowego z metalu z wkręcanymi złączkami (maksymalna długość 2 metry) (Rys. A).

■ W przypadku istniejącej instalacji, w której nie ma możliwości zainstalowania wzmocnionego elastycznego przewodu rurowego z oplotem, podłączenie należy wykonać przy pomocy elastycznego węża doprowadzającego gaz (maksymalna długość 2 metry) oraz dwóch zacisków.
Jeden na złączce a drugi na regulatorze ciśnienia; uszczelkę należy zamontować pomiędzy złączką a kolankiem płyty. (Rys. B)



■ **Złączki oraz uszczelki dostępne są w naszym serwisie posprzedażnym.We Francji należy użyć rury, na której znajduje się logo “NF Gaz”.**
W razie napotkania na trudności podczas instalacji należy lekko odkręcić kolanko i dokręcić je po zlokalizowaniu.



■ **Po zakończeniu instalacji monter musi przeprowadzić kompletny test działania urządzenia oraz test pod kątem ewentualnych nieszczelności.**

■ **Należy zapewnić dostęp do węża podłączeniowego na całej jego długości; wąż doprowadzający gaz musi być wymieniany przed upływem okresu jego przydatności (wskazanego na samym wężu).**

Podłączenie elektryczne

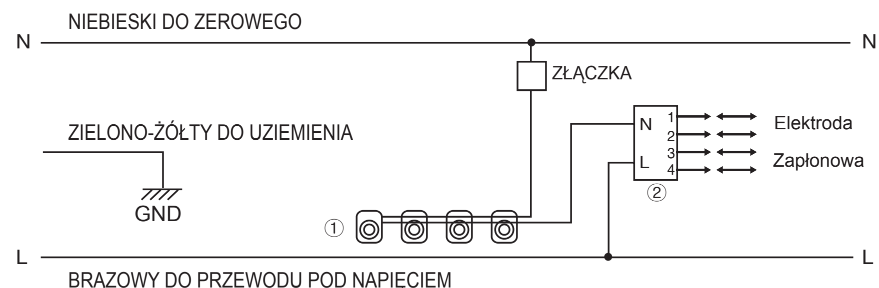
■ Urządzenie musi być uziemione.
■ Urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem przemiennym (AC) o napięciu 220~240V, 50/60Hz.
■ Przewody w kablu zasilającym są oznaczone kolorem według następującego kodu:
- Zielony/żółty = uziemienie
- Niebieski = zerowy
- Brązowy = pod napięciem



■ **Przewód koloru zielono-żółtego musi być podłączony do zacisku oznakowanego literą E lub symbolem uziemienia**



■ SCHEMAT POŁĄCZEŃ



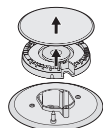
① MIKROPRZEŁĄCZNIKI
② ZAPALNIK
(WEJŚCIE: 220V 50~60HZ, WYJŚCIE: 15.25V)

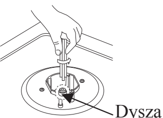
Przystosowanie do innego rodzaju gazu



- **Należy zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanej z konwersją oraz regulacją na inny rodzaj gazu.**
- **Wszystkie prace musza być przeprowadzone przez wykwalifikowanego technika.**
- **Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć dopływ gazu oraz prądu.**

1 Zmiana dysz palników.



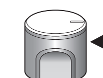


Dysza

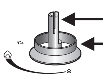
Zdejmij wspornik naczyń, pokrywy palników oraz nasadki motylkowe

Przy pomocy klucza 7 mm wykręć dysze i wymień je na odpowiednie dla nowego rodzaju gazu. (patrz tabela 1 na stronie 27)
Ostrożnie załóż wszystkie elementy.
Po wymianie dysz należy mocno je dokręcić.

2 Ustawienie pokręteł regulacyjnych palników płyty w pozycji minimalnej

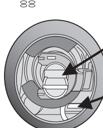


Pokrętło kontrolne



Zawór

Pierścień uszczelniający



Zawór

Śrubka regulacyjna

① Obróć zawory do pozycji minimalnej.
② Zdejmij pokrętła kontrolne z zaworó.
③ Dokonaj regulacji przy pomocy śrubki.
- Dla konwersji z G20 na G30 lub G31, śrubka musi być wkręcona w pełni do końca.
- W tym momencie zapal palniki i obracaj pokrętła z pozycji maksymalnej do minimalnej, aby sprawdzić stabilność płomienia.
- W wypadku konwersji z G30 lub G31 na G20, prosimy o kontakt z serwisem.

④ Załóż z powrotem pokrętła regulacyjne na zawory.



- **Nie wolno rozmontowywać zaworu: w razie wystąpienia usterki, wymień cały zawór.**
- **Przed ponownym założeniem palników na miejsce, upewnij się że dysze nie są zatkane.**
- **Pełny test działania urządzenia oraz występowania możliwych wycieków gazu musi być wykonany po zakończeniu konwersji (np. przy użyciu wody z mydłem lub detektora gazu).**
- **po zakończeniu konwersji wykwalifikowany technik lub instalator musi wykonać na tabliczce znamionowej urządzenia oznaczenie "V" w miejscu odpowiedniego rodzaju gazu. Należy również usunąć poprzednie oznaczanie "V".**

SAMSUNG

CE 0063

GN642FDXD1	S/N: A36579MS300001K
G20/20mbar	220-240V 50/60Hz
∑Qn Q20: 7.5kW G30: 521g/h G31: 503g/h	
☐ G20-20mbar ☐ G30/29mbar ☐ G31/37mbar	PL Cat.:II2E3B/P

Właściwości palników

Nominalne wartości ciepła oraz przepływów podano poniżej dla temperatury 15°C oraz ciśnienia 1,013 mbar.
(Tabela 1)

KRAJ	Rodzaj gazu	PALIK	Potrójny pierścień		Palnik duży		Palnik średni		Palnik mały		Łącznie
		POZYCJA	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT ES,CZ SK	G-30 BUTAN 29 mbar	Dysza (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	1.25	3.0	1.07	1.75	0.76	1.0	0.70	7.5
		Nominalna wielkość przepływu (L/h)	211.1	35	211.1	30	119.5	21	71.2	20	
PL	G-30 BUTAN 37 mbar	Dysza (1/100 mm)	80		80		62		47		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	1.28	3.0	1.28	1.75	0.90	1.0	0.77	7.5
		Nominalna wielkość przepływu (L/h)	203.4	35	203.4	35	124.6	25	71.2	22	
GB,IT FR,BE LT,PT ES,CZ SK	G-31 PROPAN 37 mbar	Dysza (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	1.25	3.0	0.96	1.75	0.72	1.0	0.60	7.5
		Nominalna wielkość przepływu (L/h)	199.4	45	199.4	35	117.7	26	68.4	22	
GB,IT FR,BE LT,PT PL,ES CZ,SK	G-20 GAZ ZIEMNY 20 mbar	Dysza (1/100 mm)	130		115		97		72		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	1.25	3.0	0.65	1.75	0.62	1.0	0.43	7.5
		Nominalna wielkość przepływu(L/h)	271	118	271	62	168	58	97	40	
HU	G-20 GAZ ZIEMNY 25 mbar	Dysza (1/100 mm)	125		110		91		68		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	1.31	3.0	0.76	1.75	0.52	1.0	0.32	7.5
		Nominalna wielkość przepływu(L/h)	271	124	271	72	166	49	91	30	

Palnik	Skalibrowany otwór 1/100mm
Palnik mały	31
Palnik średni	34
Palnik duży	45
Potrójny pierścień	60

- Brak regulacji napowietrzania

PL

SAMSUNG

CZ

Návod k instalaci a použití

GN641FDXD1 GN642FDXD1
GN641FDBD1 GN642FDBD1
GN641FDWD1 GN642FDWD1
GN641JDXD1 GN642JDXD1
GN641JDBD1 GN642JDBD1
GN641JDWD1 GN642JDWD1

Pultový sporák

Úvod

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro náš výrobek.
Abyste tento výrobek používali správně a zabránili vzniku jakéhokoliv potencionálního rizika, pročtěte si před zahájením používání tento návod.
Tento návod uložte na místo, kde jej budete mít snadno dostupný.
V případě, že si nebudete kteroukoliv ze zde uvedených informací jisti, kontaktujte laskavě centrum péče o zákazníky Samsung.

Tyto pokyny platí pouze pro jednotlivé cílové země, jejichž identifikační symboly jsou uvedeny na obálce návodu k použití.
Výrobce nenese zodpovědnost za jakékoliv škody na zdraví, životech ani majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním spotřebiče.

Spotřebič je certifikován pro používání v zemích jiných než jsou uvedeny na výrobku.
Výrobce si vyhrazuje právo jakýchkoliv úprav a změn výrobků, které bude považovat za vhodné, a to i v zájmu uživatele, bez ohrožení samotných hlavních funkčních a bezpečnostních vlastností výrobků.

Obsah

Bezpečnostní upozornění

- Vaše bezpečnost má pro Samsung maximální význam.
- Před instalací a použitím spotřebiče si veškerá upozornění musíte pozorně přečíst.
- Tento manuál je třeba mít uložený v blízkosti spotřebiče, aby byl k dispozici kdykoliv k pozdějšímu upotřebení.
  V případě prodeje nebo předání výrobku jiné osobě zajistěte, aby nový uživatel obdržel i tento manuál.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě, že tato bezpečnostní opatření nebudou dodržena.
- Následující značky jsou určeny ke snazšímu pochopení, abyste mohli předem zabránit jakékoliv nehodě zaviněné nesprávným použitím a aby pro vás byla obsluha spotřebiče pohodlnější.
- Před dalším čtením návodu se podrobně seznamte s následujícím textem.

Nebezpečí/Varování	V případě, že nebude na tuto značku brán zřetel, může dojít k vážnému až smrtelnému úrazu uživatele.
Opatrně	V případě, že nebude na tuto značku brán zřetel, může dojít k úrazu uživatele nebo škodě na majetku.

Význam následujících značek:

- Všeobecné nebezpečí, varování a potřeba opatrnosti
- Nepřistupovat
- Zákaz jakéhokoliv zdroje plamene
- Povinný úkon

Nebezpečí

Pokud se zdá, že uniká plyn, postupujte následovně:

- Nerozsvěcejte světlo.
- Nezapínejte/nevypínejte žádné elektrické spotřebiče ani se nedotýkejte žádné elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte telefon.

1. Ukončete používání výrobku a uzavřete prostřední ventil.
2. Otevřením okna zajistěte větrání.
3. Zvenku zatelefonujte do našeho servisního centra.



* Topný plyn obsahuje merkaptan, takže únik poznáte i pokud je ve vzduchu pouhá 1/1000 podílu plynu podle specifického zápachu (zkažený česnek nebo vejce).

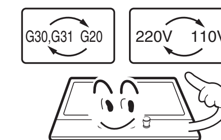
Instalace

Varování

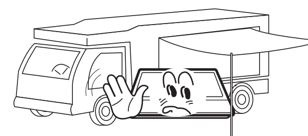
- Tento spotřebič je třeba instalovat pouze v souladu s platnými směrnicemi a používat se smí pouze v dobře větraném prostoru.



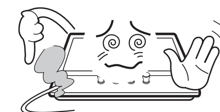
- Před instalací se ujistěte, že přívod plynu a elektřiny odpovídá typu uvedenému na výkonnostním štítku výrobku.



- Tento výrobek neinstalujte na žádném typu plavidla ani karavanu.



- Plynové potrubí i elektrický kabel musí být instalovány tak, aby se nedotýkaly žádné součásti spotřebiče.



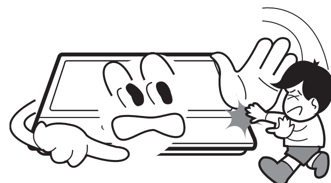
Opatrně

- Tento spotřebič by měl instalovat kvalifikovaný technik nebo řemeslník.
- Podmínky pro seřízení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na etiketě nebo výkonnostním štítku.
- Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že není poškozen a že je přívodní šňůra v neporušeném stavu. Jinak ještě před instalací spotřebiče kontaktujte prodejce.
- Okolní nábytek a veškeré materiály použité při instalaci musí být schopny za provozu vydržet minimálně teplotu o 85°C vyšší než je běžná teplota místnosti, v níž je spotřebič umístěn.
- Před použitím spotřebiče odstraňte veškeré obalové materiály.
- V případě, že plameny hořáku nechtěnému zanikne, vypněte hořáku a nepokoušejte znovu zapálit hořák po dobu alespoň jedné minuty.
- Využití zemního plynu výsledků vaření zařízení na výrobu tepla a vlhkosti v místnosti, ve kterém je nainstalován. Ujistěte se, že v kuchyni je dobře větraná: udržovat přirozené větrací otvory otevřené nebo nainstalujte mechanické větrací zařízení. (mechanické digestoř)
- Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, např. otevření okna nebo účinnější větrání, např. zvýšení úrovně umělé plicní ventilace, kde současnosti.
- Přesně dodržovat odvádění spalin.

Bezpečnost včetně bezpečnosti dětí

⚠ Varování

■ Nedovolte dětem hrát si v blízkosti spotřebiče nebo se spotřebičem.
Při používání je spotřebič horký.
Dokud spotřebič nevychladne, je třeba zabránit dětem v přístupu k němu.



⚠ Opatrně

■ Tento spotřebič je určen k obsluze dospělými osobami.

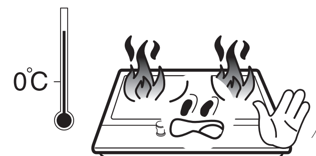
■ Děti mohou utrpět úraz i stažením pánví nebo hrnců ze spotřebiče.

■ Tento spotřebič není určen k užívání dětmi ani jinými osobami, jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí jim brání užívat spotřebič bezpečně bez dozoru nebo pokynů zodpovědné osoby, která zajistí bezpečné užívání spotřebiče.

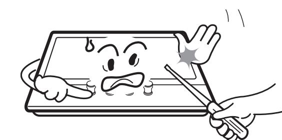
Při používání

⚠ Varování

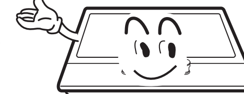
■ Spotřebič používejte výhradně k přípravě jídla. Nikdy jej nepoužívejte jako topné těleso.



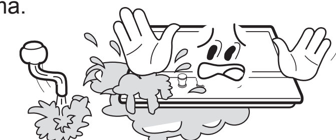
■ Je nebezpečné měnit nebo se snažit měnit charakteristiky tohoto spotřebiče.



■ Užíváním plynového sporáku se v místnosti, kde je instalován, uvolňuje teplo a vlhko. Zajistěte správné větrání kuchyně. Buďto ponechte původní větrací otvory volné nebo instalujte mechanické ventilační zařízení (mechanický sací ventilátor).



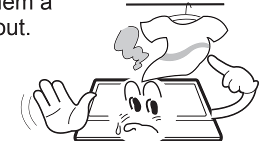
■ Spotřebič nepoužívejte, pokud je v kontaktu s vodou.
Obsluhujte tento spotřebič mokrýma rukama.



■ Protože ohřívací a varné plochy spotřebiče jsou při používání horké, zachovávejte potřebnou opatrnost.



■ Nepoužívejte nadměrně rozměrné oblečení, utěrky ani jiné látky, jejichž cípy by se mohly dostat do styku s plamenem a vzplanout.



■ Pokud při tepelné úpravě používáte oleje nebo tuky, nikdy neponechávejte spotřebič bez dozoru. Pokud se tuk nebo olej přehřeje, může mimořádně rychle vzplanout.



■ Nestabilní nádoby ani nádoby s porušeným tvarem by na plotně neměly být používány, protože by mohlo dojít k nehodě způsobené převrácením nebo vylitím.



Při používání (pokračování)

■ Do blízkosti spotřebiče neumísťujte žádné hořlavé předměty.



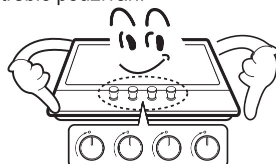
■ Potraviny podléhající zkáze, umělohmotné předměty a aerosoly mohou být ovlivňovány teplem a neměly by být ukládány nad ani pod spotřebičem.



■ V blízkosti spotřebiče, je-li v provozu, nerozprašujte žádné aerosoly.



■ Ujistěte se, že jsou ovládací knoflíky v poloze 'OFF' ('VYPNUTO'), pokud není spotřebič používán.



⚠ Opatrně

■ Tento spotřebič je určen pouze pro tepelnou úpravu jídel v domácnostech. Není určen pro komerční ani průmyslové využití.

■ Dlouhodobější intenzivní používání spotřebiče může být důvodem potřeby zesíleného větrání například otevřením okna nebo zintenzivněním provozu mechanické ventilace, je-li používána.

■ Při manipulaci s horkými hrnci a pánvemi používejte žáruvzdorné držáky nebo rukavice.

■ Držáky ani rukavice na nádobí nenechte namočit ani zvlhnout, protože by tak docházelo k rychlejšímu vedení tepla látkou se zvýšeným rizikem popálení.

■ Plotny a hořáky používejte pouze až s umístěnými nádobami. Neohřívejte prázdné nádoby.

■ Na spotřebiči nikdy nepoužívejte nádobí z umělých hmot ani z hliníkové folie.

■ Při používání jiných elektrospotřebičů se ujistěte, že kabel není v kontaktu s pracovními povrchy sporáku.

■ Pokud máte v těle voperováno jakékoliv mechanické zařízení, například kardiostimulátor apod., před použitím spotřebiče se poraďte s lékařem.

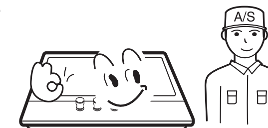
Čištění a servis

⚠ Varování

■ Nikdy nepoužívejte brusné ani žíravé čisticí prostředky.



■ Opravy a servis tohoto spotřebiče by měl provádět pouze autorizovaný servisní technik, a to výhradně pomocí originálních schválených náhradních dílů.



⚠ Opatrně

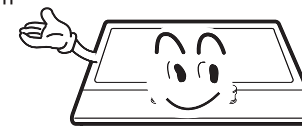
■ Před čištěním je třeba spotřebič odpojit od sítě a počkat na jeho vychladnutí.

■ K čištění spotřebiče by neměla být používána parní tryska ani žádné jiné vysokotlaké čisticí zařízení.

Informace týkající se životního prostředí

■ Po instalaci se obalových materiálů zbavte s dodržením předpisů bezpečnosti i ochrany životního prostředí.

■ Pokud se zbavujete starého spotřebiče, zajistěte jeho nepoužitelnost odříznutím šňůry.





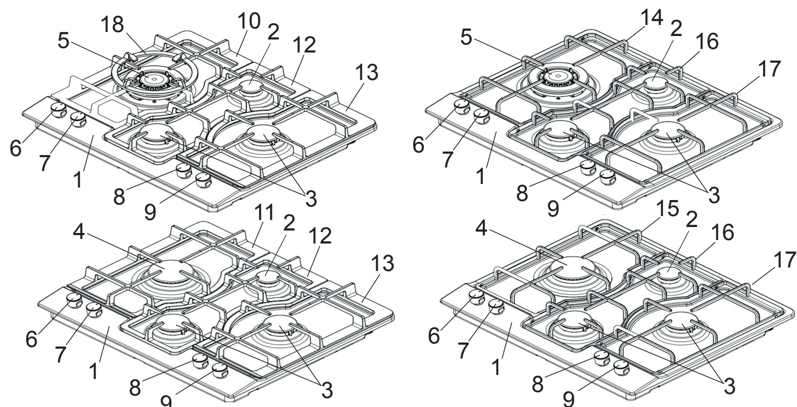
Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)

■ Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.

■ Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat.

■ Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

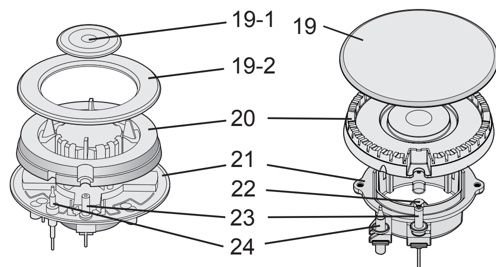
Popis spotřebiče



1. Horní deska
2. Pomocný hořák
3. Polotovary rychlý hořák
4. Rychlý hořák
5. Trojitý koruna hořák
6. Ovládací páku na levou hořák (trojitý koruna hořák nebo rychlý hořák)
7. Ovládací páku pro hořák přední centrum (polotovary rychlý hořák)
8. Ovládací rukojeti hořáku zadní středové (pomocný hořák)
9. Ovládání rukojetí pro pravou hořáku (polotovary rychlý hořák)
10. Litina opustil pan podporu (pro trojitý koruna hořák)
11. Litina opustil pan podporu (pro rychlý hořák)
12. Litinové pánvi středního podporu
13. Litinové pánvi vpravo podporu
14. Kresba vlevo pan podporu (pro trojitý koruna hořák)
15. Kresba vlevo pan podporu (pro rychlý hořák)
16. Kresba uprostřed pan podporu
17. Právo čerpání pan podporu
18. Wok podporu

Hořák

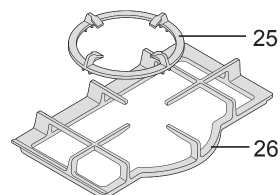
Trojitý Koruna



Pomocný, Polotovary rychlý a Rychlý

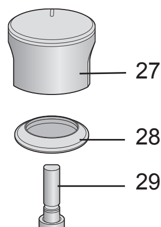
19. Víko hořáku
19-1. Vnitřní kryt hořáku
19-2. Vnější kryt hořáku
20. Rozprostírač plamene
21. Kalich hořáku
22. Vstřikovací tryska
23. Zapalovací elektrody
24. Plamene dozor zarizeni

Wok Podporu



25. Wok podporu
26. Pan podporu

Knoflík



27. Ovládací knoflík
28. Těsnicí kroužek
29. Čep

Jak spotřebič používat

Zapnutí

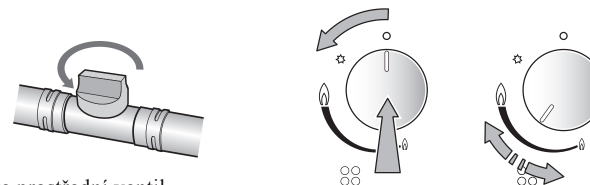
1 Příprava

Následující symboly se zobrazí na ovládacím panelu vedle každého ovládacího knoflíku:

○	Kroužek: bez přívodu plynu	(malý plamen)	Malý plamen: minimální nastavení
(velký plamen)	Velký plamen: maximální nastavení	✡	Poloha zapalování

- Minimální nastavení je na konci otočky ovládacího knoflíku proti směru hodinových ručiček.
- Veškeré provozní polohy musí být voleny mezi maximálním a minimálním nastavením.
- Symbol na ovládacím panelu vedle ovládacího knoflíku bude signalizovat, pro který hořák je určen.

2 Zapalování a seřízení



- Otevřete prostřední ventil.
- Nádobu postavte na příslušné místo.
- Plně stlačte ovládací knoflík pro příslušné místo, otočte jím doleva do polohy pro zapálení a podržte ho tam nanejvýš několik sekund, než dojde ke vzplanutí hořáku.
- Po zapálení přidržte ovládací knoflík stisknutý ještě asi 5-8 sekund, protože tepelné čidlo, které otevírá přívod plynu, se musí nejprve zahřát. Nastavte ovládací knoflík do požadované polohy.
- Pokud hořák nevzplane, proces zopakujte.
- Velikost plamene lze průběžně měnit od maxima po minimum pomalým otáčením ovládacího knoflíku.

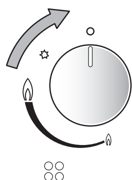
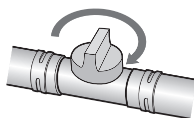


- **Pokud jsou zažehovače zanesené, hořák se obtížněji zapaluje, proto je uchovávejte co nejčistší. Čistotu udržujte kartáčkem a dbejte na to, aby nedošlo k prudkému nárazu do zapalovacího zařízení nebo k příliš silnému otěru.**
- **Hlídač plamene by neměl být používán po dobu delší než 15 s. Pokud hořák nevzplane po 15 sekundách, ukončete používání zařízení, otevřete dvířka, případně vyčkejte nejméně 1 minutu, než se hořák pokusíte zapálit znovu.**

Jak spotřebič používat (pokračování)

Vypnutí

3 Zhasnutí

- Otočte ovládacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček do nastavení ‘O’ (mimo polohu).
- Zavřete prostřední ventil.



- **Ihned po zhasnutí je spotřebič stále ještě horký. Buďte opatrní, aby nedošlo k popálení.**



- **Tento spotřebič je vybaven hlídačem plamene, který odpojí přívod plynu k hořáku, pokud dojde ke zhasnutí plamene například při přetečení nádoby nebo při náhlém průvanu.**
- **V případě náhodného zhasnutí plamene hořáku vypněte jeho ovládání a nepokoušejte se jej znovu zapálit nejméně 1 minutu.**

Doporučení k bezpečnosti a úspoře energie

- Průměr dna nádoby by měl odpovídat průměru hořáku.

HOŘÁKY	NÁDOBY	
	Φ min.	Φ max.
Trojitý koruna	200mm	260mm
Rychlý	200mm	260mm
Polotovary rychlý	130mm	180mm
Pomocný	100mm	120mm



- **Nepoužívejte varnou pánev, která přesahuje okraj sporáku.**

NE		ANO	
	Nepoužívejte nádobí o malém průměru na velkých hořácích. Plamen by nikdy neměl dosahovat na stěny nádoby.	Vždy používejte takové nádobí, které je vhodné pro příslušný hořák, abyste se vyhnuli plýtvání plynem a obarvení nádoby.	
	Nikdy neprovádějte tepelnou úpravu bez poklice nebo s poklicí zpola odsunutou – plýtváte energií.	Nádobí vždy zakrývejte poklicí.	
	Nepoužívejte nádobu s vypouklým (konvexním) nebo prosedlým (konkávním) dnem.	Používejte výhradně hrnce a pánve se silným plochým dnem.	
	Nádobu nestavte ke kraji hořáku, mohlo by dojít k překlopení. Nádoby o velkém průměru nepoužívejte na hořácích v blízkosti ovládacího panelu, pokud se tyto nádoby mohou při umístění uprostřed hořáku dotýkat ovladačů nebo jim mohou být tak blízko, že mohou zvýšit teplotu této části sporáku a způsobit její poškození.	Nádoby vždy stavte nad hořáky, nikoliv na stranu.	
	Nádoby nikdy nestavte přímo na hořák.	Nádobu postavte nad opěru nádoby.	
	Nepoužívejte nadměrně těžké nádoby a nestavte je na ploténku.	Pokud stojí nádoba na hořáku, manipulujte s ní opatrně.	

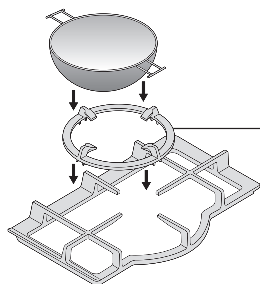


- **Není dovoleno používat pánve na pečení a smažení ani grilovací rošty zahřívané současně na několika hořácích, protože vzniklá akumulace tepla může spotřebič poškodit.**
- **Během používání ani po nějakou dobu po něm se nedotýkejte horní strany ploténky ani opěry nádoby.**



- **Jakmile se začne tekutina v nádobě vařit, ztlumte plamen tak, aby tekutina sotva bublala.**

Doporučení k bezpečnosti a úspoře energie (pokračování)



S “wok podporu”, můžete použít konkávní pánev.



- **“Wok podporu” je jen pro trojitý koruna hořák.**
- **Výroba odmítá jakoukoli odpovědnost pokud je toto dodatečné wok pánev podpory není nebo se používají nesprávně.**

Konkávní Pánev	
Φ min.	Φ max.
180mm	220mm

Čištění a údržba



- **Čištění musí být prováděno pouze na vychladlém spotřebiči.**
- **Před zahájením jakéhokoliv čištění musí být spotřebič odpojen od sítě.**
- **Spotřebič čistěte pravidelně, pokud možno po každém použití.**
- **Brusné čisticí prostředky a ostré předměty poškodí povrch spotřebiče. Čistit byste ho měli pomocí vody a trochy čisticího tekutého prostředku.**

Použitelné	Nepoužitelné	
Měkké látky	Nylonová žínka	Drátěný kartáč
Houba	Stolní olej	Kyseliny/zásady Detergent
Neutrální detergent	Brusiva	Ředidlo/benzen

Opěra nádoby, Ovládací tlačítka

- Sejměte opěry nádob.
- Očistěte je i ovládací knoflíky vlhkým hadříkem, čisticím tekutým přípravkem a teplou vodou. Zarytou špínu je nejlepší předem odmočit.
- Nakonec vše osušte čistým měkkým hadříkem.

Vrchní deska

- Pravidelně otírejte vrchní desku měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě s přídavkem malého množství tekutého čisticího přípravku a dobře vyždímaným.
- Vrchní desku po očištění důkladně osušte.
- Jakmile je to možné, důkladně z ploténky odstraňte zbytky slaných jídel nebo tekutin, aby nevzniklo riziko koroze.
- Nerezové součásti spotřebiče mohou po určité době ztratit barvu. Jedná se o normální jev způsobený vlivem vysokých teplot. Tyto součásti by měly být po každém použití spotřebiče očištěny výrobkem vhodným na nerezovou ocel.

Smalt horní desky (u některých modelů)

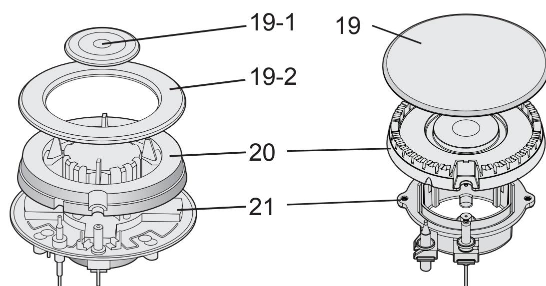
- Prosím, odstraňte pan podporu.
- Knob vlhkým hadříkem a opláchněte teplou vodou.
- Nakonec vše suché s čistým měkkým hadříkem.

Čištění a údržba (pokračování)

HOŘÁKY

- Sejměte víka hořáků a rozprostírače plamene tahem vzhůru a stranou z vrchní desky.
- Namočte je do horké vody s trochou detergentu.
- Po jejich vyčištění a umytí je pečlivě otřete a osušte. Jistěte se, že jsou otvory hořáků čisté a zcela suché.
- Pevné součásti kalichu hořáku otřete vlhkým hadříkem a osušte.
- Opatrně otřete zapalování a hlídač plamene dobře vyždímaným hadříkem a čistým hadříkem vytřete dosucha.
- Před usazením hořáků zpět na vrchní desku se ujistěte, že vstřikování není ucpané.

■ Pomocný, Polotovary rychlý a Rychlý hořák opětovně smontujte následovně:



1. Usaďte rozprostírač plamene (20) na kalich hořáku (21) tak, aby zapalovací zařízení a hlídač plamene vstupovaly do příslušných otvorů v rozprostírači plamene. Rozprostírač plamene musí správně zapadnout na místo.
2. Nasaďte víko hořáku (19, 19-1, 19-2) a ujistěte se, že úchyty zapadly do zářezů v rozprostírači plamene (20).



Díly po vyčištění nasazujte zpět ve správném pořadí.
- Nepopleťte vršek a spodek.
- Úchyty musí přesně zapadnout do zářezů.

Odstraňování potíží

- Aby byla zajištěna bezpečnost, musí opravy plynových a elektrických dílů tohoto spotřebiče provádět výhradně odpovídajícím způsobem kvalifikovaná a kompetentní osoba.
- Některé menší problémy však lze vyřešit následovně:

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Nedošlo k zapálení	Chybí jiskra.	Zkontrolujte přívod elektřiny.
	Víko hořáku je špatně nasazeno.	Nasaďte správně víko.
	Prostřední ventil je zavřený.	Otevřete prostřední ventil úplně.
Nedostatečné zapálení	Prostřední ventil je neúplně otevřený.	Otevřete prostřední ventil úplně.
	Víko hořáku je špatně nasazeno.	Nasaďte správně víko.
	Zapalovač je znečištěn cizorodou látkou.	Nečistotu vytřete suchou látkou.
	Hořáky jsou mokré.	Opatrně osušte víka hořáků.
	Otvory rozprostírače plamene jsou ucpané.	Očistěte rozprostírač plamene.
Vzplanutí a zapálení je hlučné.	Víko hořáku je špatně nasazeno.	Nasaďte správně víko hořáku.
Plamen zhasne za provozu.	Hlídač plamene je znečištěn cizorodou látkou.	Očistěte hlídač plamene
Žlutý plamen	Otvory rozprostírače plamene jsou ucpané.	Očistěte rozprostírač plamene.
	Je použit jiný plyn.	Zkontrolujte použitý plyn.
Nestabilní plamen	Víko hořáku je špatně nasazeno.	Nasaďte správně víko hořáku.
Zápach plynu	Plynový kohout zůstal otevřený.	Zkontrolujte, zda není některý plynový kohout otevřený.
	Možný únik mezi přípojkou a plynovou láhví.	Kontrolujte těsnost spoje.



■ Pokud se problém nepodařilo vyřešit, kontaktujte laskavě centrum péče o zákazníky Samsung.

Zajištění servisu

Máte-li jakékoliv připomínky nebo dotazy k výrobkům Samsung, kontaktujte centrum péče o zákazníky SAMSUNG.

Region	Země	Centrum péče o zákazníky (TEL.)	Webové stránky	FAX	Adresa	Poznámka
Evropa	BELGIE	02 201 2418	www. samsung.be	nesděleno	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgie	
	ČESKÁ REPUBLIKA	800 726 786	www. samsung.com/cz	nesděleno	Distributor pro Českou republiku Samsung Zrt., česká organizační složka, Sokolovská 394/17, Praha 8, 180 00	
	DÁNSKO	70 70 19 70	www. samsung.com/dk	nesděleno	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Švédsko	
	FINSKO	030-6227 515	www. samsung.com/fi	nesděleno	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Švédsko	
	FRANCIE	3260 SAMSUNG nebo 08 25 08 65 65 (€ 0,15/min)	www. samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, Francie	
	NĚMECKO	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www. samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Německo	
	MAĎARSKO	06-80-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/hu	nesděleno	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	ITÁLIE	800-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUCEMBURSKO	02 261 03 710	www. samsung.lu	nesděleno	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgie	
	NIZOZEMÍ	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www. samsung.nl	nesděleno	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nizozemí	
	NORSKO	815-56 480	www. samsung.com/no	nesděleno	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Švédsko	
	POLSKO	0 801 801 881	www. samsung.com/pl	+48-22- 607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGALSKO	80 8 200 128	www. samsung.com/pt	nesděleno	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugalsko	
	SLOVENSKO	0800-SAMSUNG (726786)	www. samsung.com/sk	nesděleno	Vajnorská 100/B, Bratislava, 831 04	
	ŠPANĚLSKO	902 10 11 30	www. samsung.com/es	nesděleno	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A. Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	ŠVÉDSKO	0771-400 200	www. samsung.com/se	nesděleno	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Švédsko	
	VELKÁ BRITÁNIE	0870 SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB Velká Británie	
	Irsko	0818 717 100	www. samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Švýcarsko	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www. samsung.com/ch/	nesděleno		
SNS	RUSKO	8-800-200-0400	www. samsung.ru	+7-495- 783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZACHSTÁN	8-800-080-1188	www. samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republika Kazachstán	
	UZBEKISTÁN	8-800-120-0400	www. samsung.uz	+998-71- 120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www. samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITHUANIA	8-800-77777	www. samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	LATVIA	800-7267	http://www.samsung. com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www. samsung.ee			
Asie - Tichomoří	AUSTRÁLIE	1300 362 603	www. samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALAJSIE	1800-88-9999	www. samsung.com/my	03- 22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malajsie	
	THAJSKO	1800-29-323202- 689-3232	www. samsung.com/th	02- 689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500	
					บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Technické pokyny



- Tento spotřebič musí instalovat kvalifikovaný technik nebo řemeslník.
- Před instalací se ujistěte, že jsou kompatibilní lokální rozvody (druh a tlak plynu) a nastavení spotřebiče.
- Podmínky pro seřízení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na etiketě nebo výkonnostním štítku.
- Tento spotřebič není připojen na odvod zplodin hoření. Bude instalován a připojen v souladu s platnými směrnicemi. Zvláštní pozornost bude věnována příslušným požadavkům týkajícím se ventilace.
- Před instalací vypněte přívod plynu a elektřiny ke spotřebiči.
- Všechny spotřebiče obsahující jakékoliv elektrické součásti musí být uzemněny.
- Plynové potrubí i elektrický kabel musí být instalovány tak, aby se nedotýkaly žádné součásti spotřebiče, která se ohřívá.
- Plynové potrubí ani přípojka by neměly být ohnuté ani blokované jinými spotřebiči.
- Zkontrolujte rozměry spotřebiče a rozměry mezery, která bude vytvořena v kuchyňské lince.
- Panely umístěné nad pracovní plochou a přímo vedle spotřebiče musí být z nehořlavého materiálu. Vrstvené plochy i lepidlo použité k upevnění by měly být žáruvzdorné, aby nedošlo k poškozování.
- Zapněte kohout spotřebiče a zapalte všechny hořáky.
  Zkontrolujte, zda hoří jasným modrým plamenem bez příměsi žluté barvy.
  Pokud hořáky jeví jakoukoliv odchylku, proveďte následující kontroly:
  - Správné nasazení víka hořáku
  - Správné nasazení rozprostírače plamene
  - Vertikální vyrovnání hořáku se vstřikovací tryskou
- Po instalaci musí montér provést kompletní provozní test a zkoušku případných úniků.
- Ohebná hadička bude namontována tak, aby nemohla přijít do kontaktu s pohyblivou částí tělesa a neprocházela žádným prostorem hrozícím ucpáním.

Technická data

Specifikace spotřebiče

Model	GN642JDXD1	GN641JDXD1	GN642FDXD1	GN641FDXD1
Pan podporu	Litinová	Tažená	Litinová	Tažená
Wok podporu	O		X	
Horní deska	Nerez			
Ovládací páku	Stříbrná barva			
Hmotnost	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozměr (WxDxH)	594*510*46			
Zapalovací elektroda	Průběžný zážeh			
Přívod plynu	1/2 palcový vnitřní závit			
Přívod elektřiny	220~240V, 50Hz			
Typ hořáku	Trojitý koruna(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)		Rychlý(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)	

\

Model	GN642JDBD1	GN641JDBD1	GN642FDBD1	GN641FDBD1
Pan podporu	Litinová	Tažená	Litinová	Tažená
Wok podporu	O		X	
Horní deska	Černného smaltu			
Ovládací páku	Titán barva			
Hmotnost	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozměr (WxDxH)	594*510*46			
Zapalovací elektroda	Průběžný zážeh			
Přívod plynu	1/2 palcový vnitřní závit			
Přívod elektřiny	220~240V, 50Hz			
Typ hořáku	Trojitý koruna(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)		Rychlý(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)	

Technická data (pokračování)

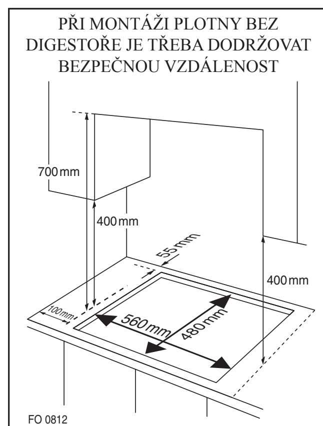
Model	GN642JDWD1	GN641JDWD1	GN642FDWD1	GN641FDWD1
Pan podporu	Litinová	Tažená	Litinová	Tažená
Wok podporu	O		X	
Horní deska	Bílý smalt povlak			
Ovládací páku	Bílý barva			
Hmotnost	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozměr (WxDxH)	594*510*46			
Zapalovací elektroda	Průběžný zážeh			
Přívod plynu	1/2 palcový vnitřní závit			
Přívod elektřiny	220~240V, 50Hz			
Typ hořáku	Trojitý koruna(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)		Rychlý(1EA), polotovary rychlý(2EA), pomocný(1EA)	

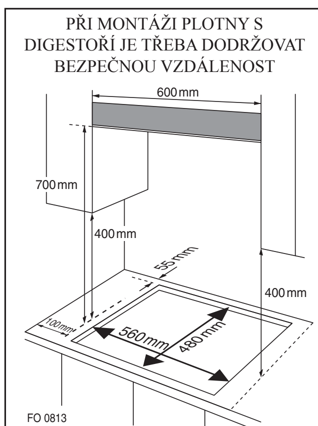
○ **TŘÍDA SPOTŘEBIČE: Třída 3**

○ **KATEGORIE SPOTŘEBIČE**

	BE/FR	GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK	PL
Kat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Umístění



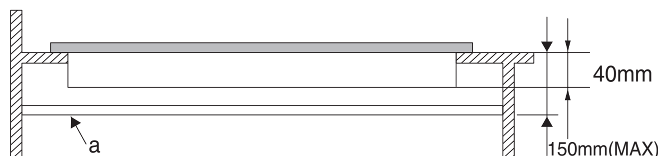


Velikost výřezu

Šířka: 560mm
Hloubka: 480mm
Tloušťka: 30~50mm

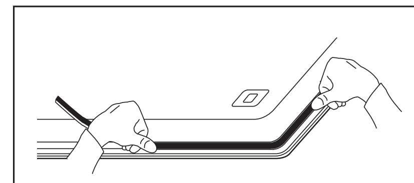
■ **Tento spotřebič je určen k vestavění do kuchyňské linky nebo 600mm pracovní linky, kde musí být dodrženy následující minimální rozměry:**

- Hrana spotřebiče musí být nejméně 55 mm od zadní stěny.
- Mezi bočními hranami spotřebiče a okolními skříněmi nebo stěnami musí být nejméně 100 mm.
- Minimální vzdálenost, v jaké může být nad spotřebičem umístěn hořlavý materiál, je 400 mm nad hranami. Pokud je umístěn ve vzdálenosti menší než 400 mm, musí být od hran spotřebiče ponechám prostor 50 mm.
- Minimální vzdálenost, v jaké může být přímo nad spotřebičem umístěn hořlavý materiál, je 700 mm.

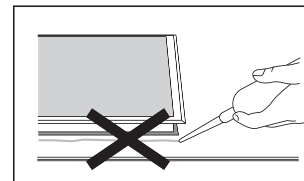


- Tento panel (a) musí být umístěn maximálně 150 mm pod pracovní plochou.

Instalace spotřebiče



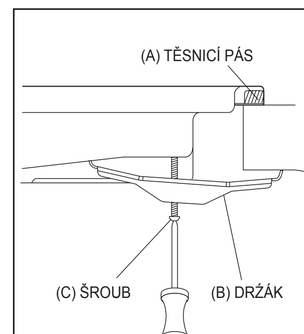
1. Odstraňte opěru nádoby, víko hořáku a rozprostírač plamene a opatrně obraťte spotřebič vzhůru nohama a postavte ho na měkkou podložku.
   Při této operaci dejte pozor, ať nedojde k poškození zapalování a hlídače plamene.
2. Usaďte těsnicí pásku podél okraje spotřebiče.
3. Neponechávejte mezeru v těsnění ani přesah tloušťky.



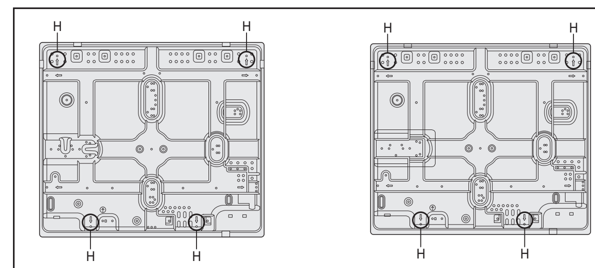


K utěsnění spotřebiče ve výřezu nepoužívejte silikonovou výplň.

V budoucnu by pak bylo obtížné spotřebič z výřezu vyjmout, zejména pokud by bylo zapotřebí servisu.



1. Umístěte držák (B) nad otvory, které odpovídají velikosti šroubů. V každém rohu plotny (H) je jedna sada otvorů pro šrouby.
   Mírně utáhněte šroub (C) držákem (B), aby byl držák upevněn k plotně, ale abyste stále mohli upravovat jeho polohu.
2. Opatrně otočte plotnu zpět a skloňte ji do výřezu, který jste vytvořili.
3. Pod plotnou upravte držáky do polohy vhodné pro váš pracovní prostor.
   Pak důkladně utáhněte šrouby (C), abyste plotnu zajistili na jejím místě.

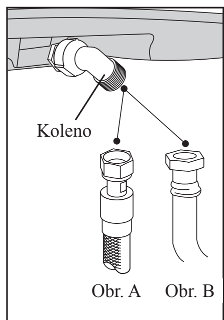


Přívod plynu



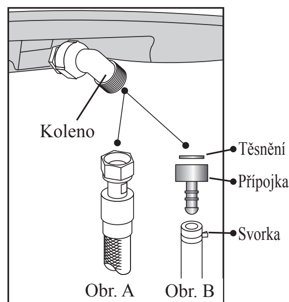
- Tento spotřebič musí být instalován a zapojen v souladu se směrnicemi platnými v zemi, kde bude používán.
- Tento spotřebič je určen k provozu pouze na zemní plyn a nelze jej bez úprav používat na jiný druh plynu.
  Konverzi pro používání na LPG nebo jiné plyny smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

Plynová přípojka je napojena ½ vnitřním závitem.
Plyn rozváděný potrubím; zemní plyn, propan, butan
V zájmu vlastní bezpečnosti si musíte zvolit z následujících tří způsobů připojení.



- **Připojení pevnou trubkou** z mědi našroubovanými mechanickými přípojkami.
  Připojení proveďte přímo na konec kolena namontovaného na spotřebiči.
- **Připojení pružnou kovovou hadicí s našroubovanými přípojkami. (Obr. A)**
  Můžete použití pružnou hadici z nerez oceli nabízenou v rámci poprodejního servisu.
- **Připojení pružnou hadicí s našroubovanými přípojkami. (Obr. B)**
  Délka těchto hadic, které musí být přístupné po celé délce, nesmí přesáhnout 2 m.

Plyn dodávaný z nádrží nebo lahví (butan/propan)



- V zájmu uživatelské bezpečnosti doporučujeme realizovat připojení pokud možno pevnou trubkou pomocí pružné kovové trubky s našroubovanými přípojkami (maximální délka 2 m) (Obr. A)
- Pro stávající instalaci, kde nelze použít vyztuženou oplétanou pružnou plynovou hadici, lze připojení realizovat pružnou plynovou hadicí (maximální délka 2 m) se dvěma svorkami.
  Jedna na přípojce, druhá na tlakovém regulátoru; mezi přípojkou a kolenem sporáku by mělo být umístěno těsnění. (Obr. B)



- **Přípojka i těsnění jsou k dispozici v rámci poprodejního servisu.
  Ve Francii je nutné použít trubku nebo hadici s logem „NF Gaz".
  Pokud je instalace obtížná, mírně povolte koleno a po usazení je opět zašroubujte.**



- **Po instalaci musí montér provést kompletní provozní test a zkoušku případných úniků. (například mýdlová voda nebo detektor plynu)**
- **K celé délce připojovací hadice musí být možný přístup a plynová hadice musí být vyměněna před kocem doby životnosti (uvedeno na hadici).**

Přívod proudu

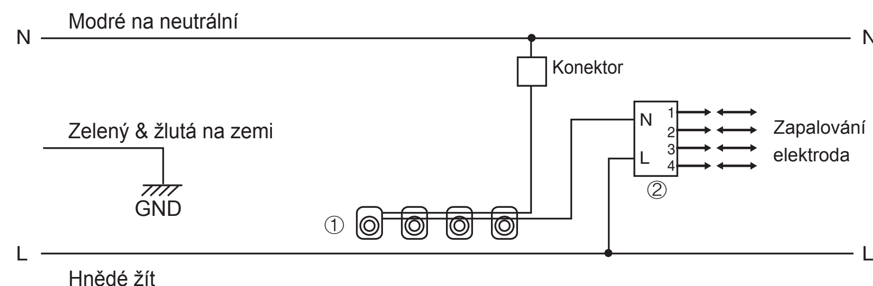
- Tento spotřebič musí být uzemněn.
- Tento spotřebič je určen k připojení na elektrickou síť 220~240V, 50/60Hz AC.
- Barvy drátů v hlavním vedení se řídí následujícím schématem;
  - Zelená/žlutá = kostra
  - Modrá = 0
  - Hnědá = pod napětím



- **Drát zbarvený zeleně a žlutě musí být připojen na vývod označený písmenem E nebo symbolem uzemnění.**



■ DRÁTŮ TABULKA



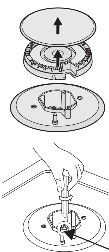
① Mikrospínače
② Roznětka
(vstup:220V 50HZ, výkon:15.25V)

Konverze plynu



- Buďte opatrní při provádění operací a seřizování při konverzi z jednoho plynu na druhý.
- Veškerou práci musí provádět kvalifikovaný technik.
- Než začnete, vypněte přívod plynu a elektřiny ke spotřebiči.

1 Vyměňte vstřikovač hořáků.



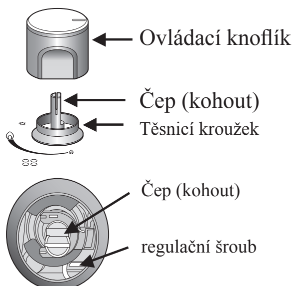
Vyjměte opěru nádoby, víko hořáku a rozprostírač plamene.

7mm trubkovým klíčem vyšroubujte vstřikovač a nahraďte ho vstřikovačem určeným pro nově zvolený plyn. (viz tab. 1, str. 27)

Opatrně všechny součásti smontujte zpět.

Po výměně vstřikovačů je vhodné nasazený vstřikovač důkladně utáhnout.

2 Úprava kohoutů hořáků pro omezenou spotřebu



① Otočte kohouty na minimum

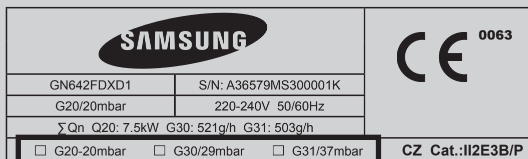
② Sejměte z kohoutů ovládací knoflíky.

③ Seřízení regulačním šroubem.
- Pro konverzi G20 na G30 nebo G31 musí být šroub plně dotažen.
- V této fázi zapalte hořáky a otočte ovládacími knoflíky z maxima na minimum, abyste zjistili stálost plamene.
- Pro konverzi G30 nebo G31 na G20 laskavě kontaktujte poprodejní servis.

④ Nasaďte na kohouty ovládací knoflíky.



- Nerozebírejte hřídel čepu: V případě poruchy vyměňte čep celý.
- Před usazením hořáků zpět na vrchní desku se ujistěte, že vstřikování není ucpané.
- Po konverzi musí montér provést kompletní provozní test a zkoušku případných úniků. (například mýdlová voda nebo detektor plynu)
- Po dokončení konverze musí kvalifikovaný technik nebo řemeslník vyznačit u správné kategorie plynu“V”. Jde o shodu s nastavením na výkonnostním štítku. Odstraňte předchozí značku “V”.



Charakteristiky hořáku

Nominální tepelný výkon a průtoky při 15°C a 1,013 mbar viz níže. (Tab. 1)

ZEMĚ	DRUH PLYNU	HOŘÁK	Trojitý koruna		Rychlý		Polotovary rychlý		Pomocný		Celkem
		UMÍSTĚNÍ	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT ES,CZ SK	G-30 BUTAN 29 mbar	Výkon vstřikovače (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Nominální tepelný výkon (Kw)	3.0	1.25	3.0	1.07	1.75	0.76	1.0	0.70	7.5
		Nominální průtoky (g/h)	211.1	35	211.1	30	119.5	21	71.2	20	
PL	G-30 BUTAN 36 mbar	Výkon vstřikovače (1/100 mm)	80		80		62		47		-
		Nominální tepelný výkon (Kw)	3.0	1.28	3.0	1.28	1.75	0.90	1.0	0.77	7.5
		Nominální průtoky (g/h)	203.4	35	203.4	35	124.6	25	71.2	22	
GB,IT FR,BE LT,PT ES,CZ SK	G-31 PROPAN 37 mbar	Výkon vstřikovače (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Nominální tepelný výkon (Kw)	3.0	1.25	3.0	0.96	1.75	0.72	1.0	0.60	7.5
		Nominální průtoky (g/h)	199.4	45	199.4	35	117.7	26	68.4	22	
GB,IT FR,BE LT,PT PL,ES CZ,SK	G-20 ZEMNÍ 20 mbar	Výkon vstřikovače (1/100 mm)	130		115		97		72		-
		Nominální tepelný výkon (Kw)	3.0	1.25	3.0	0.65	1.75	0.62	1.0	0.43	7.5
		Nominální průtoky (ℓ/h)	271	118	271	62	168	58	97	40	
HU	G-20 ZEMNÍ 25 mbar	Výkon vstřikovače (1/100 mm)	125		110		91		68		-
		Nominální tepelný výkon (Kw)	3.0	1.31	3.0	0.76	1.75	0.52	1.0	0.32	7.5
		Nominální průtoky (ℓ/h)	271	124	271	72	166	49	91	30	

Hořák	Kalibrovaný otvor 1/100 mm
Pomocný	31
Polotovary rychlý	34
Rychlý	45
Trojitý koruna	60

- Nastavení provzdušnění žádné

CZ

SAMSUNG

SK

Návod na inštaláciu a používanie

GN641FDXD1 GN642FDXD1
GN641FDBD1 GN642FDBD1
GN641FDWD1 GN642FDWD1
GN641JDXD1 GN642JDXD1
GN641JDBD1 GN642JDBD1
GN641JDWD1 GN642JDWD1

Zabudovaný sporák

Predslov

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie nášho zariadenia.

Aby ste mohli toto zariadenie správne používať a aby ste predišli akémukoľvek potenciálnemu nebezpečenstvu, pred použitím zariadenia si prečítajte tieto pokyny.

Uschovajte tieto pokyny na ľahko dostupnom mieste.

Ak vám nie sú jasné akékoľvek informácie uvedené v týchto pokynoch, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom spoločnosti Samsung.

Tieto pokyny sú platné iba pre určené krajiny, ktorých identifikačné symboly sú uvedené na obale návodu na použitie.

Výrobca nebude zodpovedný za akékoľvek škody na ľuďoch alebo majetku spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním zariadenia.

Zariadenie je certifikované na používanie v krajinách iných ako tých, ktoré sú uvedené na zariadení.

Výrobca si tiež vyhradzuje právo vykonať akékoľvek úpravy výrobkov podľa potreby alebo užitočnosti, tiež v záujme používateľa, bez ohrozenia hlavných funkčných a bezpečnostných vlastností samotných výrobkov.

Obsah

Bezpečnostné upozornenia

- Vaša bezpečnosť je pre spoločnosť Samsung najdôležitejšia.
- Pred inštaláciou alebo používaním zariadenia si pozorne prečítajte všetky upozornenia.
- Tento návod s pokynmi dôkladne uschovajte, pre prípadné použitie v budúcnosti. Ak zariadenie predávate alebo odovzdávate inej osobe, ubezpečte sa, že návod odovzdáte so zariadením novému používateľovi.
- Výrobca nebude zodpovedný v prípade, že nedodržíte tieto bezpečnostné upozornenia.
- Nasledovné značky sú ľahko pochopiteľné, aby ste mohli predísť akýmkoľvek nehodám spôsobeným nesprávnym používaním a používať zariadenie pohodlnejšie.
- Pred prečítaním pokynov sa dôkladne oboznámte s nasledovnými upozorneniami.

Nebezpečenstvo/Výstraha	Ak zanedbáte túto značku, môže dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému úrazu.
Pozor	Ak zanedbáte túto značku, môže dôjsť k poraneniu používateľa alebo poškodeniu majetku.

■ Tieto značky majú nasledovný význam:

 Všeobecné nebezpečenstvo, Výstraha a Upozornenie

 Nepribližujte sa

 Nepoužívať otvorený oheň

 Čo musíte urobiť

Nebezpečenstvo

■ Ak sa vám zdá, že uniká plyn, postupujte nasledovne:

- Nezapínajte svetlo.
- Nezapínajte/nevypínajte žiadne elektrické zariadenia a nedotýkajte sa žiadnych elektrických zásuviek.
- Nepoužívajte telefón.

1. Prestaňte výrobok používať a zatvorte hlavný ventil.
2. Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť.
3. Z telefónu, ktorý je mimo miestnosti, zavolajte naše servisné stredisko.

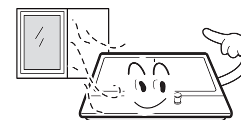


* Zemný plyn obsahuje merkaptán, takže únik plynu zacítite, aj keď vo vzduchu bude iba 1/1000 plynu so špecifickým zápachom (zápach hnijúceho cesnaku alebo pokazených vajec).

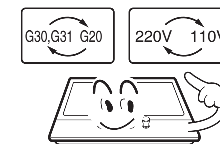
Inštalácia

Výstraha

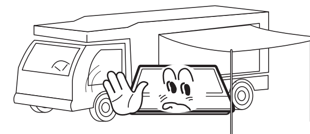
- Toto zariadenie musí byť nainštalované v súlade s platnými predpismi a môže sa používať iba na dobre vetranom mieste.



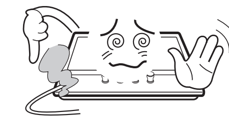
- Pred inštaláciou sa presvedčte, že plyn a elektrické napájanie sú v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.



- Neinštalujte toto zariadenie na žiadny typ morského plavidla alebo do obytného vozidla.



- Plynové potrubie a elektrický kábel musia byť nainštalované takým spôsobom, aby sa nedotýkali žiadnej časti zariadenia.



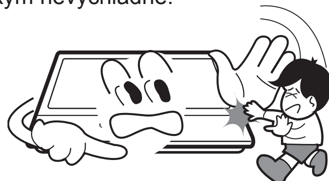
Pozor

- Toto zariadenie musí inštalovať kvalifikovaný technik alebo inštalatér.
- Podmienky nastavenia pre toto zariadenie sú uvedené na etikete alebo na štítku s údajmi.
- Po rozbalení zariadenia sa ubezpečte, či výrobok nie je poškodený a či je napájací kábel v bezchybnom stave. V opačnom prípade sa pred inštaláciou zariadenia spojte s predajcom.
- Nábytok v blízkosti a všetky materiály použité pri inštalácii musia byť schopné zniesť minimálnu teplotu 85°C nad teplotou v miestnosti, v ktorej je zariadenie nainštalované, keď sa používa.
- Pred používaním zariadenia odstráňte všetky obalové materiály.
- V prípade, že plamene horáka nechcenému zanikne, vypnite horák kontroly a nepokúšajte znovu zapáliť horák po dobu aspoň jednej minúty.
- Využitie zemného plynu výsledkov varenie zariadenia na výrobu tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorom je nainštalovaný. Uistite sa, že v kuchyni je dobre vetraná: udržiavať prirodzené vetracie otvory otvoriť alebo nainštalujte mechanické vetracie zariadenia (mechanické digestorom).
- Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napr otvorenie okna alebo účinnejšie vetranie, napr zvýšenie úrovne mechanickú ventiláciu, kde súčasnosti.
- Presne dodržiavať odvádzanie spalín.

Bezpečnosť detí a osôb

⚠ Výstraha

■ Nedovoľte, aby sa so zariadením alebo v jeho blízkosti hrali deti.
Keď sa zariadenie používa, je horúce.
Deti by sa k nemu nemali približovať, kým nevychladne.



⚠ Pozor

■ Toto zariadenie môže byť obsluhované výhradne dospelými a spôsobilými osobami.

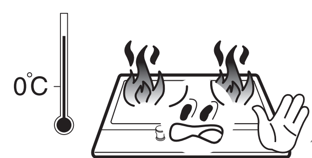
■ Deti sa môžu poraniť aj vtedy, ak zo zariadenia stiahnu panvice alebo hrnce.

■ Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzický, vnemový alebo duševný stav alebo nedostatok skúseností a vedomostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby, ktorá dohliadne na to, aby používali zariadenie bezpečným spôsobom.

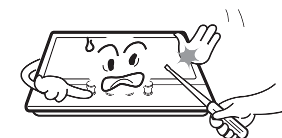
Počas používania

⚠ Výstraha

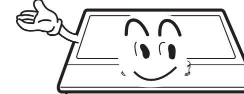
■ Zariadenie používajte iba na prípravu jedla. Nikdy ho nepoužívajte na vykurovanie.



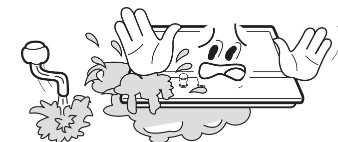
■ Upravovanie alebo pokusy o upravovanie vlastností tohto zariadenia je nebezpečné.



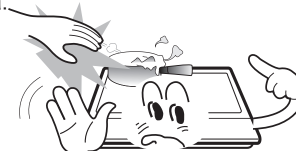
■ Používanie plynového varného zariadenia spôsobuje hromadenie tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorej je nainštalované. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti: udržiavajte prirodzené vetracie otvory otvorené alebo nainštalujte mechanické vetracie zariadenie (mechanický digestor).



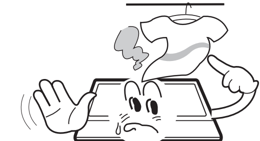
■ Nepoužívajte toto zariadenie, ak je v styku s vodou. Neobsluhujte toto zariadenie mokrými rukami.



■ Plochy zariadenia, na ktorých sa jedlo zohrieva a varí, sa počas používania rozpália. Dodržiavajte všetky potrebné opatrenia.



■ Nepoužívajte veľké uteráky, utierky a podobné výrobky, pretože konce by sa mohli dotknúť plameňov a vznietiť sa.



■ Pri varení s olejmi alebo tukmi nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Ak sa tuk a olej prehreje, môže sa veľmi rýchlo vznietiť.



■ Nestabilné alebo zdeformované panvice by sa na sporáku nemali používať, pretože môže dôjsť k nehode, ak sa prevrátia alebo sa z nich vyleje pripravované jedlo.



Počas používania (pokračovanie)

■ Do blízkosti zariadenia neumiestňujte žiaden horľavý predmet.



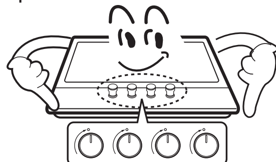
■ Potraviny podliehajúce skaze, plastové predmety a aerosóly môžu byť ovplyvnené teplom a nemali by sa uskladňovať nad alebo pod zariadením.



■ Keď sa zariadenie používa, nestriekajte v jeho blízkosti aerosóly.



■ Ubezpečte sa, že ovládacie prvky sú v polohe „OFF“ (Vypnuté), keď sa zariadenie nepoužíva.



⚠ Pozor

■ Toto zariadenie je určené iba na prípravu potravín v domácnosti. Nie je určené na komerčné alebo priemyselné využitie.

■ Dlhodobé intenzívne používanie zariadenia môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo zvýšenie výkonu mechanickej ventilácie, ak je nainštalovaná.

■ Pri manipulácii s horúcimi hrncami a panvicami používajte držiaky alebo rukavice odolné voči teplu.

■ Nedovoľte, aby sa držiaky alebo rukavice na riad navlhčili alebo namočili, pretože prenos tepla cez materiál je potom rýchlejší a vzniká riziko popálenín.

■ Variče používajte iba vtedy, keď už na ne položíte hrnce a panvice. Nikdy nezohrievajte prázdne hrnce alebo panvice.

■ Na zariadení nikdy nepoužívajte plastové nádoby alebo nádoby z hliníkovej fólie.

■ Pri používaní iných elektrických zariadení zabezpečte, aby kábel neprišiel do styku s časťami varného zariadenia.

■ Ak máte v tele akékoľvek mechanické zariadenie, napríklad umelé srdce a pod., pred používaním zariadenia sa poraďte s lekárom.

Čistenie a servis

⚠ Výstraha

■ Nikdy nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.



■ Toto zariadenie môže opravovať alebo na ňom vykonávať servis iba autorizovaný servisný technik a je nutné používať iba originálne schválené náhradné diely.



⚠ Pozor

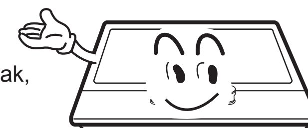
■ Predtým, ako začnete zariadenie čistiť, odpojte ho od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.

■ Na čistenie zariadenia by ste nemali používať parnú dýzu ani žiadne iné vysokotlakové čistiace zariadenie.

Životné prostredie

■ Po inštalácii zlikvidujte obalové materiály spôsobom, ktorý je bezpečný a šetrný k životnému prostrediu.

■ Po skončení jeho životnosti zariadenie znefunkčnite tak, že odrežete prívodnú sieťovú šnúru





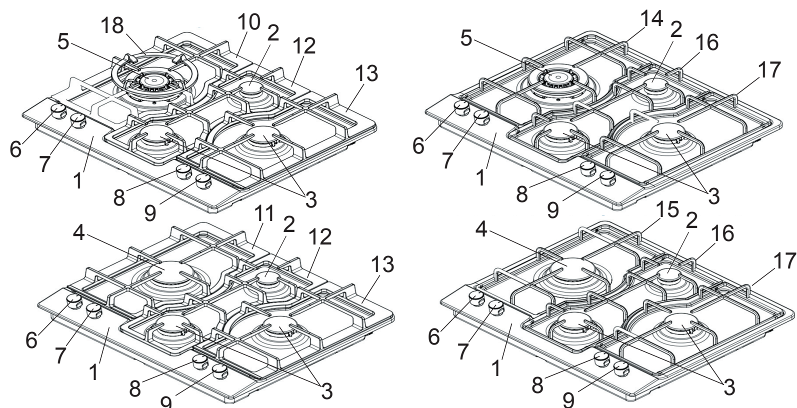
Správna likvidácia tohto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)

■ Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatným odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete takéto typy výrobkov oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu.

■ Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska.

■ Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

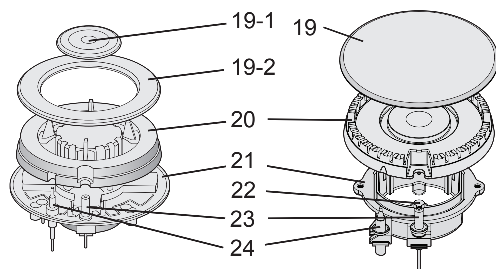
Popis zariadenia



1. Horná doska
2. Pomocný horák
3. Semi-rýchly horák
4. Rýchly horák
5. Tpiple koruna horáka
6. Ovládaciu páku na ľavú horák (Tpiple koruna horáka alebo rýchly horák)
7. Ovládaciu páku pre horák vpredu uprostred (semi-rýchly horák)
8. Ovládacie rukoväte horáka zadnej stredovej (pomocný horák)
9. Ovládanie rukoväťou pre pravú horák (semi-rýchly horák)
10. Liatina opustil pán podporu (Pre triple koruna horáka)
11. Liatina opustil pán podporu (Pre rýchly horák)
12. Liatina strednej pán podporu
13. Liatina pravdu pán podporu
14. Čerpanie opustil pán podporu (Pre triple koruna horáka)
15. Čerpanie opustil pán podporu (Pre rýchly horák)
16. Kresba uprostred panvy podpora
17. Právo čerpania pán podporu
18. Wok panvica podporu

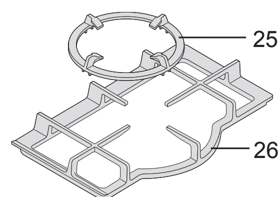
Varič

Tpiple koruna   Malý, stredný a veľký



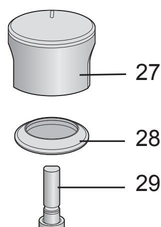
19. Horák veka
19-1. Vnútorný kryt horáka
19-2. Vonkajší kryt horáka
20. Plameň rozmetadlo
21. Vložka variča
22. Tryska
23. Zapaľovacia elektróda
24. Zariadenie na sledovanie plameňa

Wok panvica podporu



25. Wok panvica podporu
26. Panva podporu

Regulátor



27. Ovládacie rukoväte
28. Tesniaci krúžok
29. Kohútik

Používanie zariadenia

Zapnutie

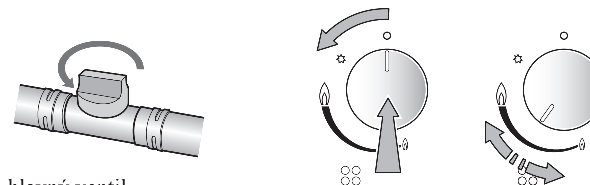
1 Príprava

Na ovládacom paneli vedľa každého ovládacieho regulátora sa zobrazia nasledovné symboly:

O	Krúžok: prívod plynu zastavený	(malý plameň)	Malý plameň: minimálne nastavenie
(veľký plameň)	Veľký plameň: maximálne nastavenie	(hviezdička)	Poloha pre zapálenie

- Minimálne nastavenie je na konci otáčania ovládacieho regulátora proti smeru hodinových ručičiek.
- Všetky polohy pri používaní musia byť medzi polohou maximálneho a minimálneho nastavenia.
- Symbol na ovládacom paneli vedľa ovládacieho regulátora signalizuje, ktorý varič regulátor ovláda.

2 Zapálenie a nastavenie



- Otvorte hlavný ventil.
- Na príslušný varič položte hrniec alebo panvicu.
- Úplne stlačte ovládací regulátor pre príslušný varič a otočte ho doľava do polohy pre zapálenie. Podržte ho v tejto polohe najviac niekoľko sekúnd, kým sa varič nezapáli.
- Po zapálení držte ovládací regulátor stlačený ešte približne 5-8 sekúnd, pretože tepelný snímač, ktorý otvára plynový kanál, sa najprv musí zohriať. Potom nastavte ovládací regulátor do požadovanej polohy.
- Ak sa varič nezapáli, proces zopakujte.
- Veľkosť plameňa sa dá plynule nastaviť medzi maximálnou a minimálnou hodnotou pomalým otáčaním ovládacieho regulátora.

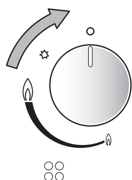


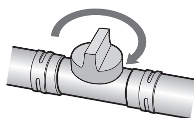
- **Ak sú zapaľovače znečistené, varič sa bude zapaľovať ťažšie, takže by ste ich mali udržiavať čo najčistejšie. Čistite ich malou kefkou a dávajte pritom pozor, aby ste do zapaľovacieho zariadenia prudko neudierali.**
- **Zariadenie na sledovanie plameňa sa nesmie používať viac ako 15 s. Ak sa po 15 s varič nezapáli, prestaňte zariadenie používať, otvorte dvere priestoru a/alebo počkajte minimálne 1 min. pred opakovaným pokusom o zapálenie variča.**

Používanie zariadenia (pokračovanie)

Vypnutie

3 Zahasenie plameňa





■ Otočte ovládací regulátor v smere hodinových ručičiek do polohy „O“ (vypnutá poloha).
■ Zatvorte hlavný ventil.



■ **Bezprostredne zahasení plameňa je zariadenie ešte stále horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.**



■ **Tento spotrebič je vybavený zariadením, ktoré sleduje plameň a odpojí prívod plynu do variča, ak plameň vyhasne, napríklad ak vám vykypí polievka alebo ak plameň sfúkne náhly prievan.**
■ **V prípade náhodného vyhasnutia plameňa vypnite ovládanie variča a nepokúšajte sa znovu zapáliť plameň po dobu minimálne 1 minúty.**

Rady ohľadom bezpečnosti a šetrenia energie

- Priemer dna panvice by mal byť rovnaký ako priemer variča.

VARIČE	PANVICE	
	Φ min.	Φ max.
Tpiple koruna	200mm	260mm
Veľký	200mm	260mm
Stredný	130mm	180mm
Malý	100mm	120mm



■ **Používateľ nesmie používať nádoby na varenie na variči, ktorý je väčší ako dno nádoby.**

NIE	ÁNO
Nepoužívajte riady s malým priemerom na veľkých varičoch. Plameň by nikdy nemal vystupovať po bokoch nádoby.	Vždy používajte riady, ktoré sú vhodné pre každý varič, aby ste zbytočne nemrhali plynom a aby ste predišli zmene farby riadov.
Nikdy nevarte bez pokrievky alebo s pokrievkou napoly odokrytou – plytváte tak energiou.	Na nádoby vždy položte pokrievku.
Nepoužívajte panvicu s konvexným alebo konkávnym dnom.	Používajte iba hrnce, kastróly a panvice s hrubým, rovným dnom.
Neklaďte riady na jednu stranu variča, mohli by sa prevrátiť. Nepoužívajte riady s veľkým priemerom na varičoch v blízkosti regulátorov, ktoré sa po umiestnení na stred variča môžu dotýkať regulátorov alebo byť k nim tak blízko, že dôjde v tejto oblasti k zvýšeniu teploty a možnému poškodeniu.	Nádoby vždy položte priamo nad variče, nie na jednu stranu.
Nikdy neklaďte riady priamo na varič.	Položte nádobu na hornú časť podpery panvice.
Nepoužívajte nadmerne ťažké nádoby a neudierajte sporák ťažkými predmetmi.	Keď sú riady na variči, manipulujte s nimi opatrne.

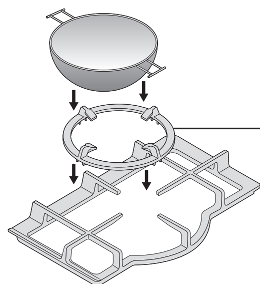


■ **Nie je povolené používať plechy na pečenie, panvice alebo grilovacie mriežky, ktoré sú zohrievané súčasne niekoľkými varičmi, pretože výsledné nahromadené teplo môže poškodiť zariadenie.**
■ **Nedotýkajte sa hornej časti sporáka a podpery panvice počas používania alebo určitú dobu po použití.**



■ **Hneď ako sa kvapalina začne variť, zmiernite plameň tak, aby sa kvapalina udržiavala len na miernom vare.**

Rady ohľadom bezpečnosti a šetrenia energie (pokračovanie)



“Wok podpora”, môžete použiť konkávne panvu.



- **“Wok podpora” je len pre Triple Crown horáka.**
- **Výroba odmieta niesť zodpovednosť ak je takéto dodatočné wok panvicu pomoci nie je alebo sa používajú nesprávne.**

Konkávne Pán	
Φ min.	Φ max.
180mm	220mm

Čistenie a údržba



- **Čistenie sa môže vykonávať iba vtedy, keď je zariadenie studené.**
- **Pred začatím akéhokoľvek čistenia musí byť zariadenie odpojené od elektrického napájania.**
- **Zariadenie čistite pravidelne, najlepšie po každom použití.**
- **Abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety poškodia povrch zariadenia; čistite ho preto vodou a malým množstvom čistiaceho prostriedku na riad.**

Použiteľné	Nepoužiteľné	
Mäkké handričky	Nylonová kefa	Kovová kefa
Špongia	Jedlý olej	Kyslý/zásaditý čistiaci prostriedok
Neutrálny čistiaci prostriedok	Abrazívne látky	Riedidlo/benzén

Podpera panvice, Ovládacie regulátory

- Odoberte podpery panvice.
- Vyčistite ich spolu s ovládacími regulátormi vlhkou handričkou, čistiacim prostriedkom na riad a teplou vodou.
- Nakoniec všetko osušte čistou mäkkou handričkou.

Horná platňa

- Hornú platňu pravidelne utierajte mäkkou handričkou namočenou a dobre vyžmýkanou v teplej vode, do ktorej pridajte trochu čistiaceho prostriedku na riad.
- Po čistení hornú platňu dôkladne osušte.
- Sporák čo najskôr dôkladne očistite od slaných jedál alebo kvapalín, aby ste predišli riziku korózie.
- Časti zariadenia vyrobené z nehrdzavejúcej ocele môžu po určitom čase zmeniť farbu. Je to normálny následok pôsobenia vysokých teplôt. Po každom použití zariadenia by ste tieto diely mali vyčistiť prostriedkom vhodným na nehrdzavejúcu oceľ.

Smalt hornej dosky (u niektorých modelov)

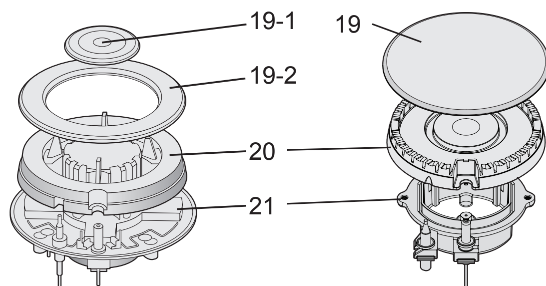
- Prosím, odstráňte pán podporu.
- Knob vlhkou handričkou a opláchnite teplou vodou.
- Nakoniec všetko suché s čistým mäkkou handričkou.

Čistenie a údržba (pokračovanie)

VARIČE

- Demontujte (Odoberte) veká varičov a rozdeľovače plameňa potiahnutím hore a preč od hornej platne.
- Namočte ich do horúcej vody s malým množstvom čistiaceho prostriedku.
- Po vyčistení a umytí ich utrite a dôkladne osušte. Ubezpečte sa, že otvory pre plameň sú čisté a úplne suché.
- Utrite pevné časti vložky variča vlhkou handričkou a potom ich osušte.
- Jemne utrite zapaľovacie zariadenie a zariadenie pre sledovanie plameňa dobre vyžmýkanou handričkou a utrite ich dosucha čistou handričkou.
- Predtým, ako položíte variče späť na hornú platňu sa ubezpečte, či tryska nie je zablokovaná.

■ Zmontujte malý, stredný a veľký varič nasledovným spôsobom:



1. Položte rozdeľovače plameňa (20) na vložku variča (21) tak, aby zapaľovacie zariadenie a zariadenie na sledovanie plameňa vyčnievali cez príslušné otvory v rozdeľovači plameňa. Rozdeľovač plameňa musí správne zapadnúť na miesto.
2. Dajte na miesto veko variča (19, 19-1, 19-2) tak, aby výstupky zapadli do zárezov v rozdeľovači plameňa (20).



Po čistení dajte diely na miesto v správnom poradí.
- Nezameňte vrchné a spodné časti.
- Výstupky musia presne zapadnúť do zárezov.

Riešenie problémov

- Aby bola zaistená bezpečnosť, opravy plynových a elektrických komponentov tohto zariadenia musí vykonávať iba vhodne kvalifikovaná a kompetentná osoba.
- Niektoré malé problémy sa však dajú vyriešiť nasledovne:

Problém	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Plameň sa nezapáli	Nie je iskra	Skontrolujte elektrické napájanie.
	Veko variča je nesprávne zmontované.	Zmontujte veko správne.
	Hlavný ventil je zatvorený.	Úplne otvorte Hlavný ventil.
Plameň sa zle zapaľuje	Hlavný ventil nie je úplne otvorený.	Úplne otvorte Hlavný ventil.
	Veko variča je nesprávne zmontované.	Zmontujte veko správne.
	Zástrčka zapaľovača je znečistená cudzou hmotou.	Utrite cudziu látku suchou handričkou.
	Variče sú mokré.	Veká varičov opatrne osušte.
	Otvory v rozdeľovači plameňa sú upchané.	Vyčistite rozdeľovač plameňa.
Pri horení a zapaľovaní vzniká hluk	Veko variča je nesprávne zmontované.	Zmontujte veko variča správne.
Plameň zhasína počas používania	Zariadenie na sledovanie plameňa je znečistené cudzou látkou.	Vyčistite zariadenie na sledovanie plameňa.
Žltý plameň	Otvory v rozdeľovači plameňa sú upchané.	Vyčistite rozdeľovač plameňa.
	Je použitý iný plyn.	Skontrolujte použitý plyn.
Nestabilný plameň	Veko variča je nesprávne zmontované.	Zmontujte veko variča správne.
Zápach plynu	Plynový kohútik bol ponechaný otvorený.	Skontrolujte, či sú otvorené plynové kohútiky.
	Medzi spojkou a plynovou fľašou môže dochádzať k unikaniu plynu.	Skontrolujte, či je spojenie utesnené.



■ Ak problém nedokážete odstrániť, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom spoločnosti SamSung.

Žiadosť o servis

Ak máte akékoľvek komentáre alebo otázky týkajúce sa výrobkov značky Samsung, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom spoločnosti SAMSUNG.

Oblasť	Krajina	Stredisko starostlivosti o zákazníkov (TEL.)	Internetová stránka	Č. faxu	Adresa	Poznámka
Európa	BELGICKO	02 201 2418	www. samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	ČESKÁ REPUBLIKA	800 726 786	www. samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka, Sokolovská 394/17, Praha 8, 180 00	
	DÁNSKO	70 70 19 70	www. samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FÍNSKO	030-6227 515	www. samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCÚZSKO	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www. samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	NEMECKO	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www. samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	MAĎARSKO	06-80-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	TALIANSKO	800-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUXEMBURSKO	02 261 03 710	www. samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 VilvoordeBelgium	
	HOLANDSKO	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www. samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NÓRSKO	815-56 480	www. samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POĽSKO	0 801 801 881	www. samsung.com/pl	+48-22- 607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGALSKO	80 8 200 128	www. samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SLOVENSKO	0800-SAMSUNG (726786)	www. samsung.com/sk	N/A	Vajnorská 100/B, Bratislava, 831 04	
	ŠPANIELSKO	902 10 11 30	www. samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	ŠVÉDSKO	0771-400 200	www. samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	Veľká Británia	0870 SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	Írska Republika	0818 717 100	www. samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Švajčiarsko	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www. samsung.com/ch/	N/A		
SNŠ	RUSKO	8-800-200-0400	www. samsung.ru	+7-495- 783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZACHSTAN	8-800-080-1188	www. samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www. samsung.uz	+998-71- 120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www. samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITHUANIA	8-800-77777	www. samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	LATVIA	800-7267	http://www.samsung. com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www. samsung.ee			
Ázia a Tichomorie	AUSTRÁLIA	1300 362 603	www. samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALAJZIA	1800-88-9999	www. samsung.com/my	03- 22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	THAJSKO	1800-29-323202- 689-3232	www. samsung.com/th	02- 689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500 บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Technické pokyny



- Toto zariadenie musí inštalovať kvalifikovaný technik alebo inštalatér.
- Pred inštaláciou sa ubezpečte, či sú miestne inžinierske siete (typ plynu a tlak plynu) a nastavenie zariadenia kompatibilné.
- Podmienky nastavenia pre toto zariadenie sú uvedené na etikete (alebo na štítku s údajmi).
- Toto zariadenie nie je pripojené na ventilačné zariadenie pre odvod spalín. Musí byť nainštalované a pripojené v súlade s aktuálnymi predpismi týkajúcimi sa inštalácie. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať príslušným požiadavkám na vetranie.
- Pred inštaláciou vypnite prívod plynu a elektriny k zariadeniu.
- Všetky zariadenia obsahujúce elektrické komponenty musia byť uzemnené.
- Ubezpečte sa, že plynové potrubie a elektrický kábel sú nainštalované takým spôsobom, aby sa nedotýkali žiadnych častí zariadenia, ktoré sa môžu rozpáliť.
- Plynové potrubie alebo konektor by nemali byť ohnuté ani blokované žiadnymi inými zariadeniami.
- Skontrolujte rozmery zariadenia, ako aj rozmery výrezu, ktorý sa bude rezať do kuchynskej linky.
- Panely umiestnené nad pracovnou plochou, hneď vedľa zariadenia, musia byť vyrobené z nehorľavého materiálu. Navrstvené plochy aj lepidlo použité na ich prilepenie by mali byť odolné voči teplu, aby nedošlo k zhoršeniu ich vlastností.
- Otvorte kohútik zariadenia a zapáľte všetky variče.
  Skontrolujte, či je plameň jasný a modrý bez žltého zafarbenia.
  Ak sa na varičoch vyskytne čokoľvek nezvyčajné, skontrolujte nasledovné body:
  - Či je veko variča správne nasadené
  - Či je rozdeľovač plameňa správne umiestnený
  - Či je varič zvisle zarovnaný s výstupkom trysky
- Po inštalácii musí inštalatér vykonať kompletný test funkčnosti a skontrolovať, či niekde neuniká plyn.
- Pružná trubica musí byť nainštalovaná takým spôsobom, aby nemohla prísť do styku s pohyblivou časťou krytu a aby neprechádzala žiadnym miestom, kde by sa mohla upchať.

Technické údaje

Parametre zariadenia

Model	GN642JDXD1	GN641JDXD1	GN642FDXD1	GN641FDXD1
Podpora panva	Liatina	Kresba	Liatina	Kresba
Wok podpora	O	X		
Horná doska	Nerez			
Ovládaciu páku	Strieborná farba			
Hmotnosť	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozmer (WxDxH)	594*510*46			
Zapaľovanie	Priebežné typ zapaľovania			
Plynovej prípojky	1/2 Inch vnútorný závit			
Elektrické napájanie	220~240V, 50HZ			
Horák funkcií	Trojitý koruna(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)		Rýchly(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)	

\

Model	GN642JDBD1	GN641JDBD1	GN642FDBD1	GN641FDBD1
Podpora panva	Liatina	Kresba	Liatina	Kresba
Wok podpora	O	X		
Horná doska	Čierny smalt náter			
Ovládaciu páku	Čierny farba			
Hmotnosť	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozmer (WxDxH)	594*510*46			
Zapaľovanie	Priebežné typ zapaľovania			
Plynovej prípojky	1/2 Inch vnútorný závit			
Elektrické napájanie	220~240V, 50HZ			
Horák funkcií	Trojitý koruna(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)		Rýchly(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)	

Technické údaje (pokračovanie)

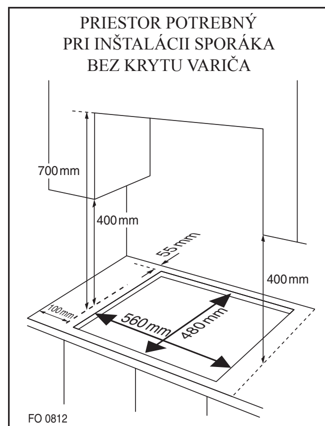
Model	GN642JDWD1	GN641JDWD1	GN642FDWD1	GN641FDWD1
Podpora panva	Liatina	Kresba	Liatina	Kresba
Wok podpora	O	X		
Horná doska	Biely smalt náter			
Ovládaciu páku	Biely farba			
Hmotnosť	12.9kg	10.3kg	12.1kg	10.0kg
Rozmer (WxDxH)	594*510*46			
Zapaľovanie	Priebežné typ zapaľovania			
Plynovej prípojky	1/2 Inch vnútorný závit			
Elektrické napájanie	220~240V, 50HZ			
Horák funkcií	Trojitý koruna(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)		Rýchly(1EA), semi-rýchly(2EA), pomocný(1EA)	

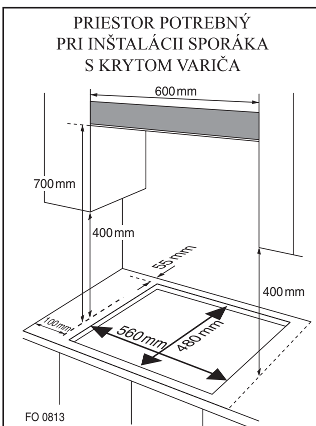
○ TRIEDA ZARIADENIA: Trieda 3

○ KATEGÓRIA ZARIADENIA:

	BE/FR	GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK	PL
Kat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Umiestnenie



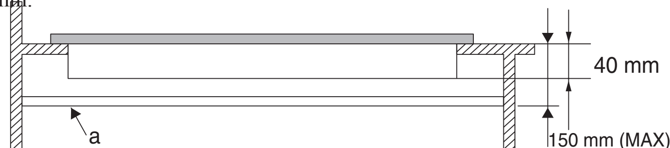


Veľkosť výrezu

Šírka: 560 mm
Hĺbka: 480 mm
Hrúbka: 30-50 mm

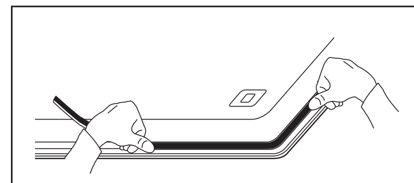
■ **Toto zariadenie je určené na zabudovanie do kuchynskej linky alebo pracovného stola s výškou 600 mm pri dodržaní nasledovných minimálnych vzdialeností;**

- Okraj zariadenia musí byť vzdialený minimálne 55 mm od zadnej steny.
- Medzi bočnými stenami zariadenia a akýmikoľvek vedľajšími skrinkami alebo stenami musí byť minimálny voľný priestor 100 mm.
- Minimálna vzdialenosť, v ktorej sa môže nachádzať horľavý materiál nad zariadením zarovno okrajov zariadenia je 400 mm. Ak je materiál nižšie ako 400 mm nad zariadením, musí byť od okrajov zariadenia vzdialený 50 mm.
- Minimálna vzdialenosť, v ktorej môže byť nainštalovaný horľavý materiál priamo nad zariadením, je 700 mm.

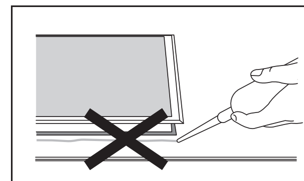


- Tento panel (a) musí byť umiestnený v maximálnej vzdialenosti 150 mm pod pracovnou plochou.

Inštalácia zariadenia



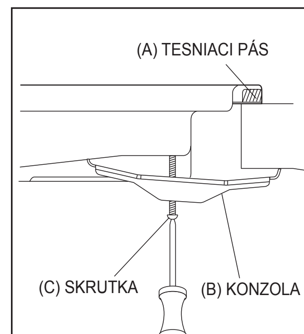
1. Odoberte podperu panvice, veko variča a rozdeľovač plameňa, opatrne otočte zariadenie naopak a položte ho na mäkkú podložku.
   Dávajte pozor, aby sa pri tomto úkone nepoškodilo zapaľovacie zariadenie a zariadenie na sledovanie plameňa.
2. Aplikujte dodaný tesniaci pás okolo okraja zariadenia.
3. V tesniacom prípravku nenechávajte medzery ani neprekrývajte konce.



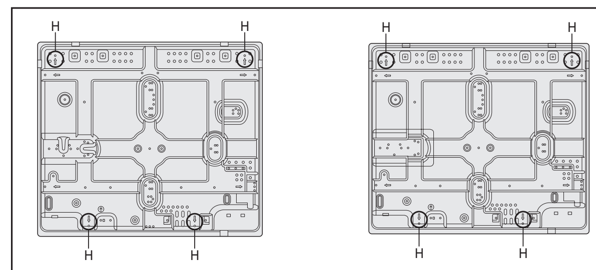


Na utesnenie zariadenia vo výreze nepoužívajte silikónový tesniaci prostriedok.

V budúcnosti by sa zariadenie ťažko vyberalo z výrezu, najmä v prípade nutného servisu.



1. Umiestnite konzolu (B) nad otvory, ktoré sú rovnaké ako rozmer skrutiek. V každom rohu sporáka je jedna skupina otvorov na skrutky (H).
   Mierne utiahnite skrutku (C) cez konzolu (B) tak,aby bola konzola pripevnená k sporáku, ale tak, aby ste ešte mohli upraviť jej polohu.
2. Opatrne prevráťte sporák do pôvodnej polohy a potom ho pomaly spustite do výrezu, ktorý ste vyrezali.
3. Na spodnej strane sporáka nastavte konzoly do polohy, ktorá je vhodná pre vašu pracovnú plochu.
   Potom dôkladne dotiahnite skrutky (C), aby ste zaistili sporák v danej polohe.

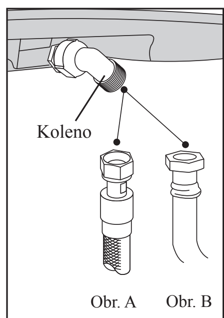


Prípojka plynu



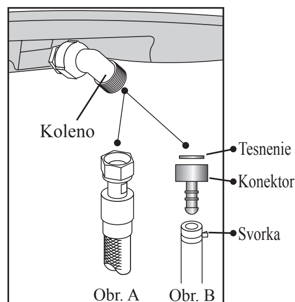
- **Toto zariadenie musí byť nainštalované a pripojené v súlade s predpismi pre inštaláciu platnými v krajine, v ktorej sa zariadenie bude používať.**
- **Toto zariadenie je určené iba na použitie so zemným plynom a nedá sa bez úpravy použiť so žiadnym iným typom plynu. Prestavbu na používanie s LPG a inými plynmi musí vykonať kvalifikovaná osoba.**

Plynová prípojka má rozmer 1/2 palca (1,27 cm) s vnútorným závitom.
Plyn vedený potrubím; zemný plyn, zmes propánu a vzduchu alebo butánu a vzduchu
Pre vašu bezpečnosť si musíte vybrať z troch nasledovných možností pripojenia.



- **Spojenie s pevným potrubím** vyrobeným z medi a so skrutkovacími mechanickými konektormi. Pripojenie pripevnite priamo ku koncu kolena nainštalovaného na zariadení.
- **Spojenie pomocou pružnej vlnitej kovovej hadice so skrutkovacími konektormi. (Obr. A)** Môžete použiť pružnú hadicu z nehrdzavejúcej ocele, ktorá je k dispozícii na vašom oddelení popredajného servisu.
- **Spojenie pomocou pružnej hadice so skrutkovacími konektormi. (Obr. B)** Tieto hadice nesmú byť dlhšie ako 2 metre a musia byť prístupné v celej dĺžke.

Plyn z nádrže alebo fľaše (bután/propán)



- Kvôli bezpečnosti používateľa odporúčame, aby bolo pripojené pevné potrubie, ak je to možné, pomocou pružnej zvlnenej kovovej trubice so skrutkovacími konektormi (maximálna dĺžka 2 metre) (obr. A).
- V prípade existujúcej inštalácie, kde nie je možné nainštalovať zosilnenú, opletenú, pružnú plynovú hadicu, môže sa spojenie vytvoriť pomocou pružnej plynovej hadice (maximálna dĺžka 2 metre), s 2 svorkami. Jedna spojka bude na konektore a druhá na regulátore tlaku. Medzi konektorom a kolenom sporáka musí byť nainštalované tesnenie. (Obr. B)



- **Konektor aj tesnenie môžete získať na oddelení popredajného servisu. Vo Francúzsku musí byť použitá trubica alebo potrubie s logom NF Gaz. Ak je inštalácia ťažká, mierne odskrutkujte koleno a po jeho umiestnení ho dotiahnite.**



- **Po inštalácii musí inštalatér vykonať kompletný test funkčnosti a skontrolovať, či niekde neuniká plyn. (napríklad mydlovou vodou alebo detektorom plynu)**
- **Musí byť možný prístup k celej dĺžke spojovacej hadice a plynová hadica musí byť vymenená pred koncom svojej životnosti (vyznačená na hadici)**

Elektrické zapojenie

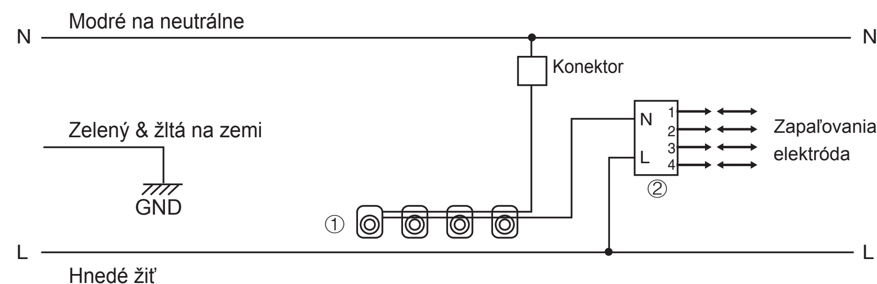
- Toto zariadenie musí byť uzemnené.
- Toto zariadenie musí byť pripojené k elektrickému napájaniu 220~240 V, 50/60 Hz.
- Vodiče v napájacom kábli sú farebne označené v súlade s nasledujúcim štandardom:
  - zelenožltý = uzemnenie
  - modrý = neutrálny
  - hnedý = fáza



- **Zelenožltý vodič musí byť pripojený ku konektoru, ktorý je označený písmenom E alebo symbolom uzemnenia.**



■ SCHÉMA ZAPOJENIA



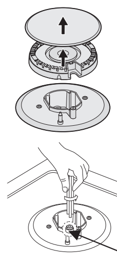
① Mikrospínače
② Rozbuška
(vstup:220V 50HZ, výkon:15.25V)

Prestavba na iný druh používaného plynu



- Pri úkonoch a nastaveniach, ktoré je potrebné vykonať pri prestavbe z jedného typu plynu na iný, buďte opatrí.
- Všetky práce musí vykonať kvalifikovaný technik.
- Predtým ako začnete, uzatvorte prívod plynu do zariadenia a odpojte zariadenie od elektrickej siete.

1 Výmena trysiek varičov.



Vstrekovač

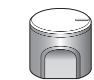
Demontujte podperu panvice, veko variča a rozdeľovač plameňa.

Odskrutkujte vstrekovač pomocou 7 mm nástrčného kľúča a vymeňte ho za príslušnú trysku pre nový typ plynu.
(pozri tabuľku 1, strana 27.)

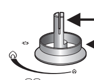
Opatrne zmontujte všetky komponenty.

Po výmene vstrekovačov sa odporúča silno utiahnuť vstrekovač na mieste.

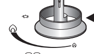
2 Nastavenie kohútikov varičov sporáka pre zníženú spotrebu



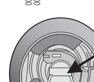
Ovládací regulátor



Kohútik



Tesniaci krúžok



Kohútik



premosťovacia skrutka

① Otočte kohútiky na minimum.
② Demontujte ovládacie rukoväte z kohútikov.
③ Nastavenie premosťovacej skrutky.
- Pri prestavbe z G20 na G30 alebo G31 musí byť skrutka dôkladne zaskrutkovaná úplne dolu.
- V tejto fáze zapáľte variče a otočením ovládacích regulátorov z maximálnej do minimálnej polohy skontrolujte stabilitu plameňa.
- Pri prestavbe z G30 alebo G31 na G20 sa obráťte na oddelenie popredajného servisu.

④ Namontujte ovládacie regulátory späť na kohútiky.



- Nerozoberajte hriadeľ kohútika: v prípade poruchy vymeňte celý kohútik.
- Predtým, ako položíte variče späť na hornú platňu sa ubezpečte, či tryska nie je zablokovaná.
- Po prestavbe na iný typ plynu musí inštalatér vykonať kompletný test funkčnosti a skontrolovať, či niekde neuniká plyn. (napríklad mydlovou vodou alebo detektorom plynu)
- Po dokončení prestavby musí kvalifikovaný technik alebo inštalatér urobiť značku „V“ na správnej kategórii plynu, aby sa zhodovala s nastavením na typovom štítku.
  Odstráňte značku „V“ z predošlého nastavenia.

SAMSUNG
CE 0063
GN642FDXD1 | S/N: A36879MZ400007A
G20/20mbar | 220-240V 50/60Hz
∑Qn Q20: 7.5kW G30: 521g/h G31: 503g/h
☐ G20-20mbar ☐ G30/29mbar ☐ G31/37mbar
SK Cat.:II2E3B/P

Vlastnosti varičov

Menovitý tepelný vstup a prietoky uvedené nižšie pri 15°C pri 1013 mbar. (Tabuľka 1)

KRAJI-NA	TYP PLYNU	VARIČ / POLOHA	Tpiple koruna Max.	Tpiple koruna Min.	Veľký Max.	Veľký Min.	Stredný Max.	Stredný Min.	Malý Max.	Malý Min.	Spolu
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT ES,CZ SK	G-30 BUTÁN 29 mbar	Typ trysky (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Menovitý tepelný vstup (kW)	3.0	1.25	3.0	1.07	1.75	0.76	1.0	0.70	7.5
		Menovité prietoky (g/h)	211.1	35	211.1	30	119.5	21	71.2	20	
PL	G-30 BUTÁN 36 mbar	Typ trysky (1/100 mm)	80		80		62		47		-
		Menovitý tepelný vstup (kW)	3.0	1.28	3.0	1.28	1.75	0.90	1.0	0.77	7.5
		Menovité prietoky (g/h)	203.4	35	203.4	35	124.6	25	71.2	22	
GB,IT FR,BE LT,PT ES,CZ SK	G-31 PROPÁN 37 mbar	Typ trysky (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Menovitý tepelný vstup (kW)	3.0	1.25	3.0	0.96	1.75	0.72	1.0	0.60	7.5
		Menovité prietoky (g/h)	199.4	45	199.4	35	117.7	26	68.4	22	
GB,IT FR,BE LT,PT PL,ES CZ,SK	G-20 ZEMNÝ 20 mbar	Typ trysky (1/100 mm)	130		115		97		72		-
		Menovitý tepelný vstup (kW)	3.0	1.25	3.0	0.65	1.75	0.62	1.0	0.43	7.5
		Menovité prietoky (ℓ/h)	271	118	271	62	168	58	97	40	
HU	G-20 ZEMNÝ 25 mbar	Typ trysky (1/100 mm)	125		110		91		68		-
		Menovitý tepelný vstup (kW)	3.0	1.31	3.0	0.76	1.75	0.52	1.0	0.32	7.5
		Menovité prietoky (ℓ/h)	271	124	271	72	166	49	91	30	

Varič	Kalibrovaný otvor 1/100 mm
Malý	31
Stredný	34
Veľký	45
Tpiple koruna	60

- Žiadne nastavenie ventilácie